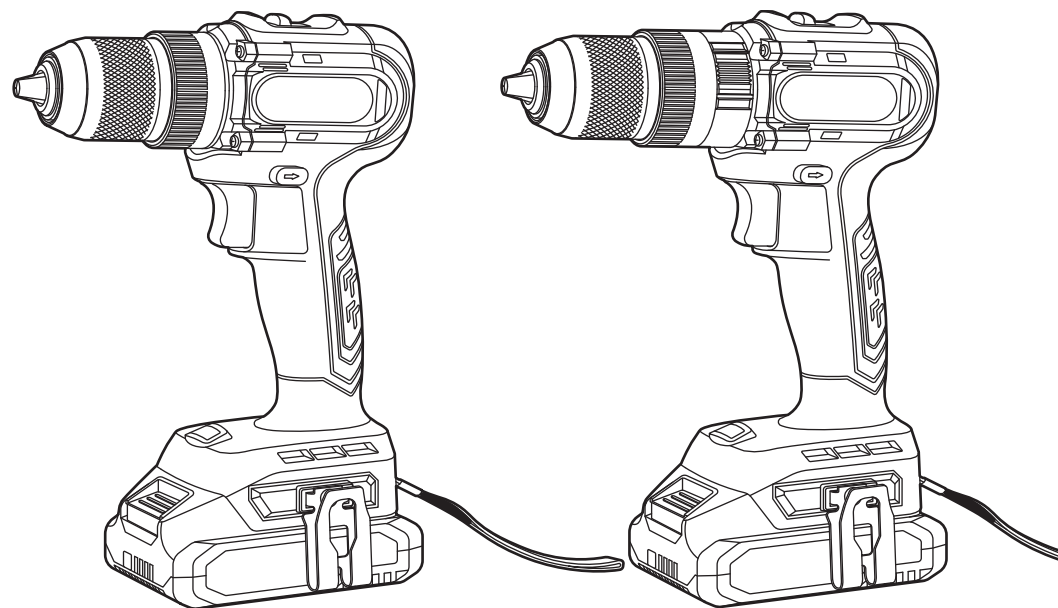




DWT®
www.dwt-pt.com

ABSP-20 DNF
ASBP-20 DNG
ABSP-20 DNF-2
ASBP-20 DNG-2



Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com



en Original instructions

ua Оригінальна інструкція з експлуатації

es Manual original

ar دليل أصلي

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

kz Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ka ექსპლუატაციის ორიგინალი სახელმძღვანელო

fa دفترچه راهنمای اصلی

Safety Instructions

General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications

tions provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ▶ **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ▶ **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Battery tool use and care

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety information for drills and screwdrivers

Safety instructions for all operations

- **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring.** Cutting accessory or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

Safety instructions when using long drill bits

- **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Additional safety warnings

- **Hold the power tool securely.** When tightening and loosening screws be prepared for temporarily high torque reactions.
- **Secure the workpiece.** A workpiece clamped with clamping devices or in a vice is held more secure than by hand.
- **Use suitable detectors to determine if there are hidden supply lines or contact the local utility company for assistance.** Contact with electric cables can cause fire and electric shock. Damaging gas lines can lead to explosion. Breaking water pipes causes property damage.
- **Always wait until the power tool has come to a complete stop before placing it down.** The application tool can jam and cause you to lose control of the power tool.
- **In case of damage and improper use of the battery, vapours may be emitted. The battery can set alight or explode.** Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects. The vapours may irritate the respiratory system.
- **Do not open the battery.** There is a risk of short-circuiting.
- **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.** An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- **Only use the battery with products from the manufacturer.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.



- **Protect the battery against heat, e.g. against continuous intense sunlight, fire, dirt, water and moisture.** There is a risk of explosion and short-circuiting.



- **Switch the power tool off immediately if the application tool becomes blocked. Be prepared for high torque reactions which cause kickback.** The application tool becomes blocked when it becomes jammed in the workpiece or when the power tool becomes overloaded.

Product Description and Specifications



Read all the safety and general instructions.

Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the beginning of this operating manual.

Technical Data

Cordless drill/driver			
Article number	ABSP-20 DNF/ABSP-20 DNF-2		ASBP-20 DNG/ASBP-20 DNG-2
Rated voltage	V=		20
No-load speed			20
– First gear	min ⁻¹	0-450	0-450
– Second gear	min ⁻¹	0-2000	0-2000
Impact rate	min ⁻¹		0-30000
Max. torque (soft/hard)	Nm	25/60	25/60

Intended use

The power tool is intended for driving and loosening screws and for drilling in wood, metal. The machines with impact function are also intended for impact drilling in bricks, brick-work and masonry.

Assembly

- ▶ **Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be removed for transport and storage.** There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.

Charging the Battery

- ▶ **Use only the chargers listed in the technical data.** Only these chargers are matched to the lithium-ion battery of your power tool.

Note: The battery is supplied partially charged. To ensure full battery capacity, fully charge the battery in the charger before using your power tool for the first time.

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.

The lithium-ion battery is protected against deep discharge. When the battery is discharged, the power tool is switched off by means of a protective circuit: The application tool no longer rotates.

- ▶ **Do not continue to press the On/Off switch after the power tool has automatically switched off.** The battery can be damaged.

Follow the instructions on correct disposal.

Removing the Battery

The battery is equipped with two locking levels to prevent the battery from falling out when pushing the battery release button unintentionally. As long as the battery is inserted in the power tool, it is held in position by means of a spring.

To remove the battery, press the release button and pull the battery out of the power tool. **Do not use force to do this.**

Changing the tool

- ▶ **Remove the battery from the power tool before carrying out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be removed for transport and storage.** There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.

The drill spindle is locked when the on/off switch is not pressed. This makes it possible to change the application tool in the drill chuck quickly, conveniently and easily.

Open the keyless chuck by turning it in the direction of anticlockwise until the tool can be inserted. Insert the tool. Firmly tighten the keyless chuck by turning it by hand in the direction of clockwise. This will automatically lock the drill chuck.

Dust/Chip Extraction

Dust from materials such as lead-containing coatings, some wood types, minerals and metal can be harmful to one's health. Touching or breathing-in the dust can cause allergic reactions and/or lead to respiratory infections of the user or bystanders.

Certain dust, such as oak or beech dust, is considered carcinogenic, especially in connection with wood-treatment additives (chromate, wood preservative. Materials containing asbestos may only be worked by specialists.

- Provide for good ventilation of the working place.
- It is recommended to wear a P2 filter-class respirator.

Observe the relevant regulations in your country for the materials to be worked.

- ▶ **Avoid dust accumulation at the workplace.** Dust can easily ignite.

Operation

Starting Operation

Inserting the battery

Note: The use of batteries unsuitable for your power tool can lead to malfunctions or damage to the power tool.

Set the rotational direction switch to the middle position to avoid unintentionally switching it on. Insert the charged battery into the handle until you feel it engage and it is flush with the handle.

Setting the rotational direction

- **Only operate the rotational direction switch when the power tool is not in use.**

The rotational direction switch is used to change the rotational direction of the power tool. However, this is not possible while the on/off switch is being pressed.

Right rotation: To drill and to drive in screws, press the rotational direction switch through to the left stop.

Left Rotation: To loosen and unscrew screws and nuts, press the rotational direction switch through to the right stop.

Setting the operating mode



Drilling

Rotating torque cup to the "drilling" symbol.



Screwdriving

Rotating torque cup from step 1-20 to use the screw-driving function.



Impact drilling

Rotating torque cup to the "impact drilling" symbol.

Switching on/off

To **start** the power tool, press and hold the on/off switch.

The LED lights up when the on/off switch is lightly or fully pressed, meaning that the work area is illuminated in poor lighting conditions.

To **switch off** the power tool, release the on/off switch.

Adjusting the Speed

You can adjust the speed of the power tool when it is on by pressing in the on/off switch to varying extents.

A light pressure on the on/off switch results in a low rotational speed. Increased pressure on the switch causes an increase in speed.

Pre-selecting the torque

The torque presetting ring can be used to pre-select the required torque in 20 stages.

Mechanical gear selection

- **You can press the gear selector switch with the power tool off or on. You should not do this at full load or maximum torque, however.**

First gear:

Low speed range; for working with a large drilling diameter or for screwdriving.

Second gear:

High speed range; for working with a small drilling diameter.

Temperature-dependent overload protection

When used as intended, the power tool cannot be overloaded. In the event of heavy loading or the temperature rising/falling outside the permitted battery temperature range, the speed will be reduced. The power tool will not run at full speed again until the permitted battery temperature has been reached.

Protection against deep discharge

The lithium-ion battery is protected against deep discharge. When the battery is discharged, the power tool is switched off by means of a protective circuit: The application tool no longer rotates.

Practical advice

- **Only apply the power tool to the screw when the tool is switched off.** Rotating application tools can slip off.

An auxiliary tool can be used to remove the screwdriver bit or universal bit holder.

Maintenance and Service

Maintenance and Cleaning

- **Remove the battery from the power tool before carry-ing out work on the power tool (e.g. maintenance, changing tool, etc.). The battery should also be re-moved for transport and storage.** There is risk of injury from unintentionally pressing the on/off switch.
- **To ensure safe and efficient operation, always keep the power tool and the ventilation slots clean.**

Transport

The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. The batteries are suitable for road-transport by the user without further restrictions.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

Disposal

Power tools, rechargeable batteries, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Do not dispose of power tools and batteries/rechargeable batteries into household waste!

Instrucciones de Seguridad

Advertencias Generales de Seguridad para Herramientas Eléctricas



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica.

El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o de batería (sin cable).

Seguridad en el zona de trabajo

- ▶ Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
- ▶ No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- ▶ Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

Seguridad eléctrica

- ▶ Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- ▶ No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- ▶ Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

- ▶ Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras se manejan las herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.
- ▶ Utilice el equipo de protección personal. Llevar siempre protección ocular. Los equipos de protección, tales como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.
- ▶ Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de

conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, y de cogerla o transportarla. Llevar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a los accidentes.

► Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.

► No se extienda en exceso. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

► Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

► Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente. El uso de la recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

► No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

► No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue diseñada.

► No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

► Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

► Guarde las herramientas eléctricas en reposo fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la manejen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.

► Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas, que no haya piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

► Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

► Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas puede provocar una situación de peligro.

► Mantenga las manijas y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las manijas y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

Uso y cuidado de las herramientas a batería

► Recarga sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio cuando se utiliza con otro paquete de baterías.

► Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. El uso

de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

► Cuando el paquete de baterías no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. El cortocircuito de los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.

► En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

► No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible y provocar un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.

► No exponga la batería o la herramienta al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede provocar una explosión.

► Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. La carga inadecuada o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

Servicio

► Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. De este modo, se garantiza la seguridad de la herramienta eléctrica.

► No repare nunca las baterías dañadas. El mantenimiento de las baterías sólo debe ser realizado por el fabricante o por proveedores de servicios autorizados.

Indicaciones de seguridad para taladros y atornilladores

Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

► Use protectores auditivos al taladrar por impacto. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

► Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte o las fijaciones puedan entrar en contacto con cableado oculto. El contacto del accesorio de corte o de las fijaciones con un cable " bajo tensión " puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén " bajo tensión " y podrían provocar una descarga eléctrica al operador.

Instrucciones de seguridad al utilizar brocas largas

► No trabaje nunca a una velocidad superior a la velocidad máxima de la broca. A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se le permite girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que provocaría lesiones personales.

► Inicie siempre el taladrado a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo. A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se deja girar libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, lo que provocaría lesiones personales.

► Aplique presión sólo en línea directa con la broca y no ejerza una presión excesiva. Las brocas pueden doblarse y romperse o perder el control, provocando lesiones personales.

Advertencias de seguridad adicionales

► Sujete firmemente la herramienta eléctrica. Al apretar y aflojar tornillos esté preparado para reacciones de par de apriete temporalmente elevadas.

► Asegure la pieza de trabajo. Una pieza de trabajo sujeta con dispositivos de sujeción o en un tornillo de banco se mantiene más segura que a mano.

► Utilice detectores adecuados para determinar si hay líneas de suministro ocultas o póngase en contacto con la compañía eléctrica local para obtener ayuda. El contacto con cables eléctricos puede provocar incendios y descargas eléctricas. Dañar las tuberías de gas puede provocar una explosión. La rotura de tuberías de agua provoca daños materiales.

► Espere siempre a que la herramienta eléctrica se haya detenido por completo antes de depositarla en el

suelo. La herramienta de aplicación puede atascarse y hacerle perder el control de la herramienta eléctrica.

► En caso de daños y uso inadecuado de la batería, pueden desprenderse vapores. La batería puede incendiarse o explotar. Asegúrese de que la zona esté bien ventilada y solicite atención médica si experimenta algún efecto adverso. Los vapores pueden irritar el sistema respiratorio.

► No abra la batería. Existe riesgo de cortocircuito.

► La batería puede resultar dañada por objetos puntiagudos, como clavos o destornilladores, o por la fuerza aplicada externamente. Puede producirse un cortocircuito interno que haga que la batería arda, humee, explote o se sobrecaliente.

► Utilice la batería sólo con productos del fabricante. Sólo así podrá proteger la batería contra sobrecargas peligrosas.



Proteja la batería contra el calor, por ejemplo, contra la luz solar intensa y continua, el fuego, la suciedad, el agua y la humedad. Existe riesgo de explosión y cortocircuito.



► **Desconecte inmediatamente la herramienta eléctrica si se bloquea la herramienta de aplicación. Esté preparado para reacciones de par elevado que provoquen contragolpes.** La herramienta de aplicación se bloquea cuando se atasca en la pieza de trabajo o cuando la herramienta eléctrica se sobrecarga.

Descripción y Especificaciones del Producto



Lea todas las instrucciones generales y de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones generales y de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Observe las ilustraciones que aparecen al principio de este manual de instrucciones.

Datos Técnicos

Taladro/atornillador inalámbrico			
Número de artículo		ABSP-20 DNF/ABSP-20 DNF-2	ASBP-20 DNG/ASBP-20 DNG-2
Tensión nominal	V=	20	20
Velocidad en vacío			
- Primera marcha	min ⁻¹	0-450	0-450
- Segunda marcha	min ⁻¹	0-2000	0-2000
Tasa de impacto	min ⁻¹		0-30000
Momento de torsión máx. (suave/duro)	Nm	25/60	25/60

Uso previsto

La herramienta eléctrica está diseñada para atornillar y aflojar tornillos y para taladrar en madera y metal. Las máquinas con función de impacto también están previstas para taladrar por impacto en ladrillos, mampostería y albañilería.

Montaje

► Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar trabajos en la misma (por ejemplo, mantenimiento, cambio de herramienta, etc.). La batería también debe extraerse para el transporte y el almacenamiento. Existe riesgo de lesiones por pulsar involuntariamente el interruptor de encendido/apagado.

Carga de la batería

► Utilice únicamente los cargadores indicados en los datos técnicos. Sólo estos cargadores están adaptados a la batería de iones de litio de su herramienta eléctrica.

Nota: La batería se suministra parcialmente cargada. Para garantizar la plena capacidad de la batería, cárguela completamente en el cargador antes de utilizar su herramienta eléctrica por primera vez.

La batería de iones de litio puede cargarse en cualquier momento sin reducir su vida útil. La interrupción del proceso de carga no daña la batería.

► No continúe pulsando el interruptor de encendido/apagado después de que la herramienta eléctrica se haya apagado automáticamente. La batería puede resultar dañada.

Siga las instrucciones para su correcta eliminación.

Extracción de la batería

La batería está equipada con dos niveles de bloqueo para evitar que la batería se caiga al pulsar involuntariamente el botón de liberación de la batería. Mientras la pila esté insertada en la herramienta eléctrica, se mantiene en su posición por medio de un resorte.

Para extraer la batería, pulse el botón de liberación y tire de la batería para sacarla de la herramienta eléctrica. **No fuerce la herramienta.**

Cambio de la herramienta

► Retire el acumulador de la herramienta eléctrica antes de realizar trabajos en la misma (p. ej., mantenimiento, cambio de herramienta, etc.). La batería también debe extraerse para el transporte y el almacenamiento. Existe riesgo de lesiones si se pulsa involuntariamente el interruptor de encendido/apagado.

El husillo de perforación está bloqueado cuando no se pulsa el interruptor de encendido/apagado. Esto permite cambiar la herramienta de aplicación en el portabrocas de forma rápida, cómoda y sencilla.

Abra el portabrocas sin llave girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se pueda introducir la herramienta. Introduzca la herramienta. Apriete firmemente el portabrocas sin llave girándolo a mano en el sentido de las agujas del reloj. Esto bloqueará automáticamente el portabrocas.

Extracción de polvo y virutas

El polvo de materiales tales como los revestimientos que contienen plomo, algunos tipos de madera, minerales y metales puede ser perjudicial para la salud. Tocar o inhalar el polvo puede provocar reacciones alérgicas o infecciones respiratorias al usuario o a otras personas.

Cierto polvo, tal como las partículas de roble o haya, se considera cancerígeno, especialmente en relación con los aditivos para el tratamiento de la madera (cromato, conservante de la madera). Los materiales que contienen amianto sólo pueden ser trabajados por especialistas.

-Provea una buena ventilación del lugar de trabajo.

-Se recomienda llevar un respirador de clase de filtro P2.

Respete la normativa vigente en su país para los materiales a trabajar.

► Evite la acumulación de polvo en el lugar de trabajo. El polvo puede inflamarse fácilmente.

Operación

Puesta en Marcha

Colocación de la batería

Nota: El uso de baterías inadecuadas para su herramienta eléctrica puede provocar fallos de funcionamiento o daños en la herramienta eléctrica.

Coloque el interruptor del sentido de giro en la posición central para evitar encenderlo involuntariamente. Introduzca la batería cargada en la empuñadura hasta que note que encaja y queda a ras de la empuñadura.

Ajuste del sentido de giro

► Accione el interruptor del sentido de giro únicamente cuando no utilice la herramienta eléctrica.

El interruptor del sentido de giro sirve para cambiar el sentido de giro de la herramienta eléctrica. Sin embargo, esto no es posible mientras esté pulsado el interruptor de encendido/apagado.

Giro a la derecha: Para taladrar y atornillar, pulse el interruptor del sentido de giro hasta el tope izquierdo.

Giro a la izquierda: Para aflojar y desenroscar tornillos y tuercas, pulse el interruptor del sentido de giro hasta el tope derecho.

Ajuste del modo de funcionamiento



Taladrado

Gire la copa dinamométrica hasta el símbolo "taladrar".



Atornillado

Gire la copa dinamométrica desde el paso 1-20 para utilizar la función de atornillado.



Taladrado de impacto

Gire la taza dinamométrica hasta el símbolo "taladrado de impacto".

Encendido y apagado

Para **encender** la herramienta eléctrica, mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado. El LED se ilumina cuando se pulsa el interruptor de encendido/apagado ligera o totalmente, lo que significa que la zona de trabajo está iluminada en condiciones de poca luz.

Para **apagar** la herramienta eléctrica, suelte el interruptor de encendido/apagado.

Ajuste de la velocidad

Puede ajustar la velocidad de la herramienta eléctrica cuando está encendida presionando el interruptor de encendido/apagado en diferentes grados.

Si presiona ligeramente el interruptor de conexión/desconexión, la velocidad de giro será baja. Una mayor presión sobre el interruptor provoca un aumento de la velocidad.

Preselección del momento de torsión

El anillo de preselección del momento de torsión permite preseleccionar el momento de torsión deseado en 20 etapas.

Selección mecánica de marchas

► Puede pulsar el selector de marchas con la herramienta eléctrica apagada o encendida. Sin embargo, no debe hacerlo a plena carga o con el par máximo.

Primera marcha:

Rango de revoluciones bajo; para trabajar con un diámetro de perforación grande o para atornillar.

Segunda marcha:

Rango de velocidad alto; para trabajar con un diámetro de taladro pequeño.

Protección contra sobrecarga en función de la temperatura

Si se utiliza conforme a lo previsto, la herramienta eléctrica no puede sobrecargarse. En caso de sobrecarga o de que la temperatura suba o baje fuera del rango de temperatura permitido de la batería, se reducirá el número de revoluciones. La herramienta eléctrica no volverá a funcionar a plena velocidad hasta que se haya alcanzado la temperatura permitida de la batería.

Protección contra descargas profundas

La batería de iones de litio está protegida contra descargas profundas. Cuando la batería se descarga, la herramienta eléctrica se desconecta mediante un circuito de protección: La herramienta de aplicación deja de girar.

Consejos prácticos

► **Aplice la herramienta eléctrica al tornillo sólo cuando la herramienta esté apagada. Las herramientas de aplicación giratorias pueden resbalar.**

Puede utilizarse una herramienta auxiliar para extraer la punta de destornillador o el portapuntas universal.

Mantenimiento y Servicio

Mantenimiento y limpieza

► Retire la batería de la herramienta eléctrica antes de realizar trabajos en la misma (por ejemplo, mantenimiento, cambio de herramienta, etc.). La batería también debe volver a retirarse para su transporte y almacenamiento. Existe riesgo de lesiones por pulsar involuntariamente el interruptor de encendido/apagado.

► Para garantizar un funcionamiento seguro y eficaz, mantenga siempre limpias la herramienta eléctrica y las ranuras de ventilación

Transporte

Las baterías de iones de litio contenidas están sujetas a los requisitos de la legislación sobre mercancías peligrosas. El usuario puede transportar las baterías por carretera sin más restricciones.

En caso de transporte por terceros (p. ej.: por transporte aéreo o agencia de transportes), deberán observarse los requisitos especiales sobre embalaje y etiquetado. Para la preparación del artículo que se envía, es necesario consultar a un experto en materiales peligrosos.

Envíe los paquetes de baterías sólo cuando la carcasa esté intacta. Cubra con cinta adhesiva o enmascare los contactos abiertos y embale la batería de forma que no pueda moverse dentro del embalaje. Tenga en cuenta también la posibilidad de que existan normativas nacionales más detalladas.

Eliminación

Las herramientas eléctricas, las baterías recargables, los accesorios y el embalaje deben clasificarse para su reciclado respetuoso con el medio ambiente.

No deseche las herramientas eléctricas ni las baterías o baterías recargables en la basura doméstica.

Инструкции по технике безопасности

Общие предупреждения по технике безопасности при работе с электроинструментом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочитывайте все предупреждения, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструменту, работающему от сети (с проводом), или к электроинструменту, работающему от аккумулятора (беспроводной).

Безопасность рабочей зоны

- Держите рабочее место чистым и хорошо освещенным. Загроможденные или темные участки провоцируют несчастные случаи.
- Не используете электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не допускаете детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

Электробезопасность

- Штепселя электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируете штепсель. Не используете переходные штепселя с заземленными (заземленными) электроинструментами. Не модифицированные штепселя и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- Избегаете контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.
- Не подвергаете электроинструменты воздействию дождя или влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Не злоупотребляете шнуром. Никогда не используете шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом на открытом воздухе используете удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование шнура, пригодного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажном месте неизбежна, используете источник питания, защищенный устройством защитного отключения (RCD). Использование RCD снижает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не используете электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезной травме.
- Используете средства индивидуальной защиты. Всегда надеваете защиту для глаз. Защитное снаряжение, такое как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшают количество травм.
- Предотвращение непреднамеренного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, поднятием или переноской инструмента подтвердите, что переключатель находится в выключенном положении.

Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или подача питания на электроинструменты с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.

► Удалите любой регулировочный ключ или гаечный ключ перед включением электроинструмента. Гаечный ключ или ключ, оставленные прикрепленными к вращающейся части электроинструмента, могут привести к травме.

► Не переусердствуете. Всегда держите правильную опору и баланс. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

► Оденьтесь правильно. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть захвачены движущимися частями.

► Если предусмотрены устройства для подключения устройств для удаления и сбора пыли, подтвердите, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылесборника может снизить опасность, связанную с пылью.

► Не позволяете знакомству, полученному в результате частого использования инструментов, позволить вам успокоиться и игнорировать принципы безопасности инструментов. Неосторожное действие может привести к серьезной травме в течение доли секунды.

Использование электроинструмента и уход за ним

► Не применяете силу к электроинструменту. Используйте правильный электроинструмент для вашего приложения. Правильный электроинструмент сделает работу лучше и безопаснее с той скоростью, для которой он был разработан.

► Не используйте электроинструмент, если переключатель не включает и не выключает его. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.

► Отсоединяете штепсель от источника питания и/или аккумулятор от электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента. Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

► Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяете лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.

► Техническое обслуживание электроинструмента. Проверяете наличие смещения или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируете электроинструмент перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохое техническое обслуживание электроинструмента.

► Держите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками с меньшей вероятностью заедают и ими легче управлять.

► Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящей инструкцией, принимая во внимание условия работы и выполняемую работу. Использование электроинструмента для операций, отличных от предусмотренных, может привести к возникновению опасной ситуации.

► Держите рукоятки и поверхности для захвата сухими, чистыми и обезжиренными. Скользкие ручки и поверхности для захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.

Использование аккумуляторного инструмента и уход за ним

► Заряжаете только зарядным устройством, указанным производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность возгорания при использовании с другой аккумуляторной батареей.

► Используйте электроинструменты только со специально предназначенными аккумуляторными батареями. Использование любых других батарейных блоков может привести к травмам и возникновению пожара.

► Когда батарейный блок не используется, держите его подальше от других металлических предметов, таких как канцелярские скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединять один разъем с другим. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или

возгоранию.

► В неблагоприятных условиях из аккумулятора может вытечь жидкость; избежать контакта. При случайном контакте промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.

► Не используете поврежденный или модифицированный аккумулятор, или инструмент. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.

► Не подвергаете аккумулятор или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры. Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.

► Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжаете аккумулятор или инструмент за пределами диапазона температур, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и увеличить риск возгорания.

Обслуживание

► Доверяете обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность электроинструмента.

► Никогда не обслуживаете поврежденные аккумуляторные блоки. Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или уполномоченными поставщиками услуг.

Указания по технике безопасности для дрелей и отверток

Инструкции по технике безопасности при выполнении всех операций

► Надевайте противошумные наушники при длительной работе в режиме сверления с ударом. Воздействие шума может привести к нарушениям слуха.

► Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операций, при которых режущее приспособление или крепежные детали могут соприкасаться со скрытой проводкой. Режущие приспособления или крепежные детали, соприкасающиеся с проводом, находящимся под напряжением, могут привести к повреждению открытых металлических частей электроинструмента и поражению оператора электрическим током.

Указания по технике безопасности при использовании длинных сверл

► Никогда не работайте со скоростью, превышающей максимальную скорость сверла. При более высоких скоростях сверло может погнуться, если позволить ему свободно вращаться, не соприкасаясь с обрабатываемой деталью, что может привести к травмам.

► Всегда начинайте сверление на низкой скорости, когда наконечник сверла находится в контакте с обрабатываемой деталью. При более высоких скоростях долото может погнуться, если позволить ему свободно вращаться, не соприкасаясь с обрабатываемой деталью, что может привести к травмам.

► Нажимайте только по прямой линии с долотом и не допускайте чрезмерного нажима. Долота могут погнуться, что приведет к поломке или потере контроля, что может привести к травмам.

Дополнительные указания по технике безопасности

► Надежно держите электроинструмент. При затягивании и ослаблении винтов будьте готовы к временному увеличению крутящего момента.

► Закрепите заготовку. Заготовка, зажата зажимными устройствами или тисками, удерживается надежнее, чем вручную.

► Используйте подходящие датчики, чтобы определить наличие скрытых линий электропередач, или обратитесь за помощью в местную компанию по электроснабжению. Прикосновение к электрическим кабелям может привести к возгоранию и поражению электрическим током. Повреждение газопроводов может привести к

взрыву. Прорыв водопроводных труб может привести к материальному ущербу.

- ▶ Всегда ждите, пока электроинструмент полностью остановится, прежде чем опускать его. Инструмент может заклинить и привести к потере контроля над электроинструментом.
- ▶ В случае повреждения или неправильного использования аккумулятора возможно выделение паров. Аккумулятор может загореться или взорваться. Убедитесь, что помещение хорошо проветривается, и обратитесь за медицинской помощью в случае возникновения каких-либо неблагоприятных последствий. Пары могут вызвать раздражение дыхательной системы.
- ▶ Не вскрывайте аккумулятор. Существует опасность короткого замыкания.
- ▶ Аккумулятор может быть поврежден острыми предметами, такими как гвозди или отвертки, или в результате внешнего воздействия. Возможно внутреннее короткое замыкание, которое может привести к возгоранию, задымлению, взрыву или перегреву аккумулятора.
- ▶ Используйте аккумулятор только с изделиями производителя. Это единственный способ защитить аккумулятор от опасной перегрузки.



Защищайте аккумулятор от перегрева, например, от постоянного воздействия интенсивного солнечного света, огня, грязи, воды и влаги. Существует опасность взрыва и короткого замыкания.



- ▶ Немедленно выключите электроинструмент, если он заблокировался. Будьте готовы к возникновению сильного крутящего момента, который может привести к отдаче. Электроинструмент блокируется, когда он застревает в обрабатываемой детали или когда электроинструмент перегружен.

Описание и технические характеристики изделия



Прочтите все инструкции по технике безопасности и общие положения. Несоблюдение инструкций по технике безопасности и общих положений может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Пожалуйста, обратите внимание на иллюстрации в начале данного руководства по эксплуатации.

Технические характеристики

Беспроводная дрель /шуруповерт			
Артикул		ABSP-20 DNF/ABSP-20 DNF-2	ASBP-20 DNG/ASBP-20 DNG-2
Номинальное напряжение	V=	20	20
Скорость на холостом ходу			
- Первая передача	min ⁻¹	0-450	0-450
- Вторая передача	min ⁻¹	0-2000	0-2000
Частота удара	min ⁻¹		0-30000
Максимальный крутящий момент (мягкий/жесткий)	Nm	25/60	25/60

Назначение

Электроинструмент предназначен для забивания и отвинчивания шурупов, а также для сверления отверстий в дереве, металле. Устройства с функцией ударного сверления также предназначены для ударного сверления отверстий в кирпиче, кирпичной кладке, каменной кладке.

Сборка

► Извлеките аккумулятор из электроинструмента перед выполнением работ с ним (например, при техническом обслуживании, замене инструмента и т.д.). Аккумулятор также следует извлекать для транспортировки и хранения. Непреднамеренное нажатие кнопки включения/выключения может привести к травмам.

Зарядка аккумулятора

► Используйте только зарядные устройства, указанные в технических характеристиках. Только эти зарядные устройства подходят к литий-ионному аккумулятору вашего электроинструмента.

Примечание: Аккумулятор поставляется частично заряженным. Чтобы обеспечить полную зарядку аккумулятора, перед первым использованием электроинструмента полностью зарядите его при помощи зарядного устройства.

Литий-ионный аккумулятор можно зарядить в любое время без уменьшения срока его службы. Прерывание процесса зарядки не приведет к повреждению аккумулятора.

Литий-ионный аккумулятор защищен от глубокого разряда. Когда аккумулятор разряжен, электроинструмент отключается с помощью защитной цепи: рабочая насадка больше не вращается.

► Не нажимайте кнопку включения/выключения после автоматического выключения электроинструмента. Аккумулятор может быть поврежден.

Следуйте инструкциям по правильной утилизации.

Извлечение аккумулятора

Аккумулятор оснащен двумя уровнями фиксации, предотвращающими выпадение аккумулятора при непреднамеренном нажатии кнопки отсоединения аккумулятора. Пока аккумулятор вставлен в электроинструмент, он удерживается на месте с помощью пружины.

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите на фиксирующую кнопку и извлеките аккумулятор из электроинструмента. **Не применяйте при этом силу.**

Смена насадки

► Извлеките аккумулятор из электроинструмента перед выполнением работ с ним (например, для технического обслуживания, замены инструмента и т.д.). Аккумулятор также следует извлекать для транспортировки и хранения. Непреднамеренное нажатие кнопки включения/выключения может привести к травмам.

Шпиндель сверлильного устройства блокируется, когда кнопка включения/выключения не нажата. Это позволяет быстро, удобно и просто менять рабочую насадку в сверлильном патроне.

Откройте быстрозажимной патрон, поворачивая его против часовой стрелки, пока насадка не будет вставлена. Вставьте насадку. Плотно затяните быстрозажимной патрон, поворачивая его вручную по часовой стрелке. Это автоматически заблокирует сверлильный патрон.

Удаление пыли/стружки

Пыль, содержащаяся в таких материалах, как покрытия, содержащие свинец, некоторые породы дерева, минералы и металлы, может быть вредна для здоровья. Прикосновение к пыли или ее вдыхание может вызвать аллергические реакции и/или привести к респираторным инфекциям у пользователя или посторонних лиц.

Некоторые виды пыли, такие как дубовая или буковая, считаются канцерогенными, особенно в связи с добавками для обработки древесины (хромат, средства для защиты древесины, содержащие асбест). Работать с материалами, содержащими асбест, могут только специалисты.

-Обеспечьте хорошую вентиляцию рабочего места.

-Рекомендуется использовать респиратор с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в вашей стране правила в отношении обрабатываемых материалов.

► Избегайте скопления пыли на рабочем месте. Пыль может легко воспламениться.

Эксплуатация

Начало эксплуатации

Установка аккумулятора

Примечание: Использование аккумуляторов, не подходящих для вашего электроинструмента, может привести к сбоям в работе или повреждению электроинструмента.

Установите переключатель направления вращения в среднее положение, чтобы избежать его случайного включения. Вставьте заряженный аккумулятор в рукоятку до тех пор, пока не почувствуете, что он вошел в зацепление и находится на одном уровне с рукояткой.

Настройка направления вращения

- **Используйте переключатель направления вращения только в том случае, если электроинструмент не используется.**

Переключатель направления вращения используется для изменения направления вращения электроинструмента. Однако это невозможно, если нажата кнопка включения/выключения.

Вращение вправо: Для сверления и закручивания винтов нажмите переключатель направления вращения влево до упора.

Вращение влево: Чтобы ослабить и открутить винты и гайки, нажмите на переключатель направления вращения до упора вправо.

Настройка режима работы



Сверление

Вращайте динамометрическую головку до символа «сверление».



Завинчивание

Вращайте динамометрическую головку на шагах 1–20, чтобы использовать функцию закручивания.



Сверление с ударом

Вращайте динамометрическую головку до символа «сверление с ударом».

Включение/выключение

Чтобы **запустить** электроинструмент, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения. При легком или полном нажатии кнопка включения/выключения загорается светодиод, что означает, что освещенность рабочей зоны недостаточна.

Чтобы **выключить** электроинструмент, отпустите кнопку включения/выключения. **Регулировка скорости**

Вы можете регулировать скорость вращения электроинструмента, когда он включен, нажимая на кнопку включения/выключения с разной силой.

Небольшое нажатие на кнопку включения/выключения приводит к снижению скорости вращения. Повышенное давление на переключатель приводит к увеличению скорости вращения.

Предварительный выбор крутящего момента

Кольцо предварительной настройки крутящего момента можно использовать для предварительного выбора требуемого крутящего момента в диапазоне 20 шагов.

Выбор механической передачи

- **Вы можете нажимать на переключатель передач при выключенном или включенном электроинструменте. Однако не следует делать этого при полной нагрузке или максимальном крутящем моменте.**

Первая передача:

Диапазон низких скоростей; для работы с большим диаметром сверления или для завинчивания шурупов.

Вторая передача:

Диапазон высоких скоростей; для работы с малым диаметром сверления.

Защита от перегрузки в зависимости от температуры

При использовании по назначению электроинструмент нельзя перегружать. В случае сильной нагрузки или повышения/понижения температуры за пределами допустимого диапазона температур аккумулятора скорость вращения будет снижена. Инструмент не будет снова работать на полной скорости до тех пор, пока не будет достигнута допустимая температура аккумулятора.

Защита от глубокого разряда

Литий-ионный аккумулятор защищен от глубокого разряда. При разряде аккумулятора электроинструмент отключается с помощью защитной цепи: рабочая насадка больше не вращается.

Практические рекомендации

► Прикасаться к шуруповерту электроинструментом только в выключенном состоянии. Вращающиеся насадки могут соскользнуть.

Для изъятия бита-насадки или универсального держателя бит-насадок можно воспользоваться вспомогательным инструментом.

Техническое обслуживание

Техническое обслуживание и чистка

► Извлеките аккумулятор из электроинструмента перед выполнением работ с электроинструментом (например, для технического обслуживания, замены инструмента и т.д.). Аккумулятор также следует извлекать для транспортировки и хранения. Непреднамеренное нажатие кнопки включения/выключения может привести к травмам.

► Для обеспечения безопасной и эффективной работы всегда содержите электроинструмент и вентиляционные отверстия в чистоте.

Транспортировка

Содержащиеся в нем литий-ионные аккумуляторы соответствуют требованиям законодательства об опасных грузах. Аккумуляторы пригодны для автомобильной транспортировки пользователем без дополнительных ограничений.

При отправке третьими лицами (например, воздушным транспортом или экспедиторским агентством) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. Для подготовки отправляемого товара требуется консультация специалиста по опасным материалам.

Отправляйте аккумуляторные блоки только в том случае, если корпус не поврежден. Заклейте разомкнутые контакты скотчем или маской и упакуйте аккумулятор таким образом, чтобы он не мог перемещаться в упаковке. Пожалуйста, также соблюдайте, по возможности, более подробные национальные правила.

Утилизация

Электроинструменты, аккумуляторные батареи, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы для вторичной переработки с соблюдением экологических требований.

Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторы/перезаряжаемые батареи в бытовые отходы!

Інструкція з техніки безпеки

Загальні попередження щодо техніки безпеки під час використання електроінструментів

УВАГА

Прочитайте всі попередження про безпеку, інструкції, ілюстрації та специфікації, що постачаються з цим електроінструментом. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, спалаху та/або серйозних травм.

Збережіть всі попередження та інструкції для подальшого використання.

Термін "електроінструмент" в попередженнях стосується Вашого електроінструменту, що працює від мережі (провідного) або від акумулятора (бездротового).

Безпека робочої зони

- ▶ Зберігайте робочу зону в чистоті та гарному освітленні. Захаращені або темні приміщення можуть призвести до нещасних випадків.
- ▶ Не використовуйте електроінструмент у вибухонебезпечному середовищі, наприклад, у присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електроінструменти створюють іскри, через які може спалахнути пил або дим.
- ▶ Відведіть дітей та сторонніх людей подалі під час роботи з електроінструментом. Відволікання можуть призвести до втрати контролю.

Електробезпека

- ▶ Вилки електроінструменту повинні підходити до розетки. В одному якому разі не модифікуйте штекер. Не використовуйте штепсельні вилки адаптера з заземленими (наземними) електроінструментами. Незмінні вилки та відповідні розетки зменшать ризик ураження електричним струмом.
- ▶ Уникайте контакту тіла з заземленими або наземними поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- ▶ Не піддавайте електроінструмент впливу дощу або вологи. Потрапляння води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ Не смикайте шнур. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, витягування або від'єднання електроінструменту. Тримайте шнур подалі від джерел тепла, нафти, гострих країв або рухомих частин. Пошкоджені або заплутані шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- ▶ При роботі з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, відповідний для використання на відкритому повітрі. Використання шнура, придатного для застосування на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- ▶ Якщо використання електроінструмента у вологому місці неминуче, використовуйте джерело, захищене пристроєм захисного відключення (RCD). Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

- ▶ Будьте пильні, стежте за тим, що ви робите, і керуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або ліків. Найменша неуважність при роботі з електроінструментом може привести до серйозних травм.
- ▶ Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Засоби захисту, такі як маска від пилу, нековзне захисне взуття, каска або пристрій захисту слуху, які використовуються у відповідних умовах, зменшать кількість травм.
- ▶ Запобігайте ненавмисному запуску. Переконайтеся, що вимикач дійсно знаходиться у вимкненому

стані, перш ніж підключатися до джерела живлення та/або батарейного блоку, брати або переносити інструмент. Носіння електроінструменту з пальцем на вимикачі або включення електроінструменту з включеним вимикачем може призвести до нещасних випадків.

► Перед включенням електроінструменту витягніть будь-який регульовальний або гайковий ключ. Гайковий або інший ключ, залишені прикріпленими до обертової частини електроінструменту, можуть призвести до травм.

► Не перестарайтеся. Завжди зберігайте правильну опору та рівновагу. Це дозволяє краще управляти електроінструментом в непередбачених ситуаціях.

► Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте своє волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин. Просторий одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини.

► Якщо передбачені прилади для підключення пристроїв для видалення і збирання пилу, то переконайтеся, що вони під'єднані та використовуються належним чином. Використання пилозбірника може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.

► Не дозволяйте, щоб досвід, отриманий під час частого використання інструментів, дозволив вам стати самовдоволеним та ігнорувати принципи безпеки інструментів. Необережна дія може призвести до серйозних травм за одну мить.

Використання та догляд за електроінструментом

► Не використовуйте електроінструмент із докладанням надмірних зусиль. Використовуйте відповідний електроінструмент для вашого застосування. Правильний електроінструмент буде виконувати роботу краще та безпечніше з тією швидкістю, на яку він був розрахований.

► Не використовуйте електроінструмент, якщо перемикач його не вмикає і не вимикає. Будь-який електроінструмент, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним та підлягає ремонту.

► Перед будь-яким налаштуванням, заміною приладдя або зберіганням електроінструменту від'єднайте вилку від джерела живлення і/або акумуляторну батарею від електроінструменту. Такі превентивні заходи безпеки знижують ризик випадкового запуску електроінструменту.

► Зберігайте непрацюючі електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте людям, які не знайомі з електроінструментом або цими інструкціями, працювати з електроінструментом. Електроінструменти є небезпечними у руках не підготовлених користувачів.

► Підтримуйте робочий стан електроінструментів. Перевірте, чи немає зміщення або застрягання рухомих частин, поломки деталей та будь-яких інших умов, що можуть вплинути на роботу електроінструменту. Перед використанням, несправний електроінструмент необхідно відремонтувати. Багато нещасних випадків відбуваються через погане обслуговування електроінструменту.

► Зберігайте ріжучі інструменти гострими і чистими. Ріжучі інструменти з гострими ріжучими крайками, які обслуговуються належним чином, менш схильні до заклинювання та ними легше керувати.

► Використовуйте електроінструмент, приладдя та насадки тощо відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови роботи та роботу, яку необхідно виконувати. Використання електроінструменту не за призначенням може призвести до виникнення небезпечної ситуації.

► Тримайте ручки та поверхні для захоплення сухими, чистими та вільними від масла та жиру. Слизькі ручки та поверхні для захоплення не дозволяють безпечно поводитися та контролювати інструмент у несподіваних ситуаціях.

Використання і догляд за акумуляторним інструментом

► Заряджайте виключно за допомогою зарядного пристрою, зазначеного виробником. Зарядний пристрій, що підходить для одного типу батарейного блоку, може створити небезпеку загоряння при використанні з іншим батарейним блоком.

► Використовуйте електроінструменти лише зі спеціально призначеними батарейними блоками.

Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм і займання.

► Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від інших металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші дрібні металеві предмети, які можуть з'єднати один елемент з іншим. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або загоряння.

► За неправильних умов з батареї може витікати рідина; уникайте контакту. При випадковому потрапленні на частини тіла, промийте водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться за медичною допомогою. Рідина, що витікає з акумулятора, може викликати роздратування або опіки.

► Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть проявляти непередбачувану поведінку, що призведе до пожежі, вибуху або ризику травми.

► Не піддавайте акумуляторну батарею чи інструмент дії вогню чи високих температур. Вплив вогню або температури вище 130 °C може призвести до вибуху.

► Дотримуйтесь усіх інструкцій із заряджання та не заряджайте акумуляторну батарею чи інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях. Неправильне заряджання або заряджання при температурах поза вказаним діапазоном може пошкодити акумулятор та збільшити ризик пожежі.

Обслуговування

► Довірте обслуговування вашого електроінструменту кваліфікованому спеціалістові з ремонту, з використанням лише ідентичних запчастин. Це забезпечить збереження та потужність електроінструменту.

► Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумуляторні блоки. Обслуговування акумуляторних батарей має здійснюватися лише виробником або авторизованими постачальниками послуг.

Інструкція з техніки безпеки для дрилів та шурупвертів

Інструкції з техніки безпеки для всіх операцій

► Під час ударного свердління необхідно використовувати захисні навушники. Вплив шуму може спричинити втрату слуху.

► Під час виконання операції, якщо ріжучий інструмент або кріплення можуть торкатися прихованої проводки, тримайте електроінструмент за ізольовану поверхню. Ріжучі пристосування або кріпильні деталі, що знаходяться в контакт з проводом під напругою, можуть перейти на відкриті металеві частини електроінструменту, що може призвести до ураження оператора електричним струмом.

Інструкції з техніки безпеки під час використання довгих свердел

► Ніколи не працюйте зі швидкістю, що перевищує максимальну номінальну швидкість свердла. На високих швидкостях свердло може зігнути, та у разі його вільного обертання без контакту із робочою поверхнею це може призвести до травмування.

► Завжди починайте свердління на низьких швидкостях, тримаючи кінчик свердла в контакт із робочою поверхнею. На високих швидкостях свердло може зігнути, та у разі його вільного обертання без контакту із робочою поверхнею це може призвести до травмування.

► Застосовуйте тиск тільки по прямій лінії з долотом і не чиніть надмірного тиску. Свердла можуть погнутися, внаслідок чого може статися поломка або втрата контролю, що може призвести до травм.

Додаткові застереження

► Міцно тримайте електроінструмент. Під час закручування та відкручування гвинтів будьте готові до того, що реакція крутного моменту може бути різко підвищеною.

► Зафіксуйте оброблювану заготовку. Заготовка, яка затиснута за допомогою затискних пристроїв або лежат, утримується надійніше, ніж вручну.

► Використовуйте відповідні прилади для виявлення прихованих ліній електроживлення або зверніться по допомогу до місцевої енергопостачальної компанії. Контакт з електричними кабелями може

призвести до пожежі та ураження електричним струмом. Пошкодження газових ліній може призвести до вибуху. Пошкодження водопровідних труб може призвести до матеріальних збитків.

► Перш ніж покласти електроінструмент на землю, обов'язково дочекайтеся його повної зупинки. Насадку може заклинити, що може призвести до втрати контролю над електроінструментом.

► У разі пошкодження або неналежного використання акумулятора можливе виділення диму. Акумулятор може загорітися або вибухнути. Переконайтеся, що приміщення добре провітрюється, і зверніться до лікаря, якщо ви відчули будь-які неприємні симптоми. Випари можуть викликати подразнення дихальних шляхів.

► Не намагайтеся відкрити акумулятор. Існує ризик короткого замикання.

► Акумулятор може бути пошкоджений гострими предметами, такими як цвяхи і викрутки, або силою, прикладеною ззовні. Може виникнути внутрішнє коротке замикання, внаслідок чого батарея може загорітися, задиміти, вибухнути або перегрітися.

► Використовуйте акумулятор тільки з виробами від виробника. Це єдиний спосіб захистити акумулятор від небезпечного перевантаження.



Захищайте акумулятор від нагрівання, наприклад, від безперервного інтенсивного сонячного світла, вогню, бруду, води та вологості. Існує ризик вибуху та короткого замикання.



► **Негайно вимкніть електроінструмент, якщо насадка заблокувалась. Будьте готові до дії потужних крутних моментів, які можуть спричинити зворотну віддачу.** Насадка блокується, коли вона застрягає в оброблюваному матеріалі або коли електроінструмент перевантажений.

Опис та технічні характеристики продукту



Прочитайте всі інструкції з техніки безпеки та загальні інструкції. Недотримання правил техніки безпеки та загальних інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Будь ласка, зверніть увагу на ілюстрації на початку цього посібника з експлуатації.

Технічні характеристики

Акумуляторний дріль-шуруповерт			
Номер продукту		ABSP-20 DNF/ABSP-20 DNF-2	ASBP-20 DNG/ASBP-20 DNG-2
Розрахункова напруга	V=	20	20
Швидкість холостого ходу			
- Перша передача	min ⁻¹	0-450	0-450
- Друга передача	min ⁻¹	0-2000	0-2000
Інтенсивність удару	min ⁻¹		0-30000
Макс. крутий момент (м'який/твердий)	Nm	25/60	25/60

Цільове призначення

Електроінструмент призначений для закручування та викручування шурупів, а також для свердління в деревині та металі. Інструменти з ударною функцією також можна застосовувати для ударного свердління в цеглі, цегляній кладці та кам'яній кладці.

Збірка

► Перед проведенням технічних робіт з електроінструментом (наприклад, технічного обслуговування,

Українська

заміни насадок і т.д.) вийміть акумулятор з електроінструменту. Акумулятор також необхідно знімати під час транспортування та зберігання. Існує ризик травмування при ненавмисному натисканні кнопки увімкнення/вимкнення.

Зарядження акумулятора

► Використовуйте тільки зарядні пристрої, які вказані в технічних характеристиках. Тільки вони сумісні з літій-іонним акумулятором вашого електроінструменту.

Примітка: Акумулятор надається частково зарядженим. Щоб забезпечити повну ємність акумулятора, перед першим використанням інструмента слід повністю його зарядити.

Літій-іонний акумулятор можна заряджати в будь-який час без зниження терміну його служби. Переривання процесу зарядження не призводить до пошкодження акумулятора.

Літій-іонний акумулятор має захист від глибокого розряду. Коли акумулятор розряджається, електроінструмент вимикається за допомогою захисного контуру: Аплікатор припиняє обертатися.

► Не продовжуйте натискати на кнопку увімкнення/вимкнення після того, як інструмент автоматично вимкнувся. Це може призвести до пошкодження акумулятора.

Дотримуйтесь інструкцій щодо правильної утилізації.

Зняття акумулятора

Акумулятор оснащено двома рівнями фіксації, щоб запобігти його випадінню при ненавмисному натисканні на кнопку розблокування акумулятора. Коли акумулятор вставлений в інструмент, він утримується в потрібному положенні за допомогою пружини.

Щоб вийняти акумулятор, натисніть кнопку фіксатора і витягніть його з інструмента. **Не намагайтеся робити це із застосуванням сили.**

Зміна насадок

► Перед проведенням технічних робіт з електроінструментом (наприклад, технічного обслуговування, заміни насадок і т.д.) вийміть акумулятор з електроінструменту. Акумулятор також необхідно знімати під час транспортування та зберігання. Існує ризик травмування при ненавмисному натисканні кнопки увімкнення/вимкнення.

Свердлильний шпindel блокується, коли кнопка увімкнення/вимкнення не натиснута. Це дає можливість швидко, зручно та легко змінювати насадки в патроні.

Відкрийте швидкозатискний патрон, повертаючи його проти годинникової стрілки доти, доки насадку не буде вставлено. Вставте насадку. Надійно затягніть швидкозатискний патрон, повернувши його рукою за годинниковою стрілкою. Це автоматично зафіксує патрон дрilі.

Видалення пилу/дрilної стружки

Пил від таких матеріалів, як свинцеві покриття, деякі породи деревини, мінералів і металів, може бути шкідливим для здоров'я. При дотику або вдиханні пилу можуть виникнути алергічні реакції та/або респіраторні інфекції у оператора або оточуючих.

Деякі види пилу, наприклад, з дуба або бука, відносяться до канцерогенних, особливо в поєднанні з добавками для обробки деревини (хроматом, консервантами для деревини). З матеріалами, що містять азбест, можуть працювати тільки фахівці.

-Забезпечте хорошу вентиляцію робочого місця.

-Рекомендується використовувати респіратор з фільтром класу P2.

Дотримуйтесь відповідних правил, що діють у вашій країні щодо матеріалів, з якими ви будете працювати.

► Уникайте скупчення пилу на робочих ділянках. Пил може легко спалахнути.

Експлуатація

Початок експлуатації

Вставте акумулятор

Примітка: Використання акумуляторів, які не підходять для вашого електроінструменту, може призвести до несправностей або до пошкодження електроінструменту.

Встановіть перемикач напрямку обертання в середнє положення, щоб уникнути випадкового увімкнення. Вставте заряджену батарею в ручку, доки не відчуєте, що вона зафіксувалася на одному рівні з ручкою.

Налаштування напрямку обертання

► **Використовуйте перемикач напрямку обертання тільки тоді, коли електроінструмент не задіяно.**

Перемикач напрямку обертання використовується для зміни напрямку обертання інструмента. Однак це не можливо, поки натиснута кнопка увімкнення/вимкнення.

Обертання вправо: Для свердління та закручування шурупів натисніть перемикач напрямку обертання до упору вліво.

Обертання вліво: Щоб послабити і відкрутити шурупи та гайки, натисніть перемикач напрямку обертання до упору вправо.

Налаштування режиму роботи



Свердління

Поверніть перемикач крутого моменту до позначки "свердління".



Закручування/ Викручування шурупів

Поверніть перемикач крутого моменту з кроку 1-20, щоб скористатися функцією викрутки.



Ударне свердління

Поверніть перемикач крутого моменту до позначки "ударне свердління".

Кнопка on/off (увімкнення/вимкнення)

Щоб **запустити** електроінструмент, натисніть і утримуйте кнопку увімкнення/вимкнення. Світлодіод загоряється при легкому або повному натисканні на перемикач, що означає, що робоча зона погано освітлена.

Щоб **вимкнути** електроінструмент, відпустіть кнопку увімкнення/вимкнення.

Налаштування швидкості

Ви можете регулювати швидкість обертання електроінструменту безпосередньо під час роботи, натискаючи на кнопку увімкнення/вимкнення з різною силою.

При легкому натисканні на кнопку увімкнення/вимкнення швидкість обертання буде низькою. Посилення натискання на кнопку призводить до збільшення швидкості.

Попередній вибір крутного моменту

Кільце попереднього налаштування крутного моменту дозволяє попередньо вибрати необхідний крутий момент у 20 рівнях.

Механічне перемикання передач

► **Ви можете натиснути на перемикач передач при вимкненому або увімкненому стані електроінструмента. Однак не робіть цього при повному навантаженні або максимальному крутному моменті.**

Перша передача:

Низький діапазон швидкості; призначений для роботи з великим діаметром свердління або для

закручування/викручування шурупів.

Друга передача:

Високий діапазон швидкості; призначений для роботи з малим діаметром свердління.

Захист від перевантаження залежно від температури

При використанні електроінструменту за призначенням його не можна перевантажувати. У разі надмірного навантаження або підвищення/зниження температури за межами допустимого діапазону температур акумулятора - швидкість обертання знижується. Електроінструмент не буде знову працювати на повній швидкості, доки не буде досягнуто допустимої температури акумулятора.

Захист від глибокого розряду

Літій-іонний акумулятор захищений від глибокого розряду. Коли акумулятор розряджається, електроінструмент відключається за допомогою захисного ланцюга: Інструмент більше не обертається.

Практичні рекомендації

► **Прикладайте електроінструмент до шурупа тільки при вимкненому стані. Обертальні частини інструменту можуть зісковзнути з шурупа.**

Для зняття насадки викрутки або універсального тримача можна скористатися допоміжним інструментом.

Технічне обслуговування та ремонт

Технічне обслуговування та чистка

► Перед проведенням технічних робіт з електроінструментом (наприклад, технічного обслуговування, заміни насадок і т.д.) вийміть акумулятор з електроінструменту. Акумулятор також необхідно знімати під час транспортування та зберігання. Існує ризик травмування при ненавмисному натисканні кнопки увімкнення/вимкнення.

► Для забезпечення безпечної та ефективної роботи завжди тримайте електроінструмент та його вентиляційні отвори в чистоті.

Транспортування

На літій-іонні акумулятори, що містяться в комплекті, поширюються вимоги законодавства про небезпечні вантажі. Батареї придатні для автомобільного транспортування користувачем без додаткових обмежень.

При перевезенні третіми особами (наприклад, повітряним транспортом або експедиторською компанією) необхідно дотримуватися особливих вимог до пакування та маркування. Для підготовки до відправки потрібна консультація фахівця з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумуляторні батареї тільки в разі, якщо їхній корпус не пошкоджений. Ізолюйте відкриті контакти стрічкою або захисним матеріалом і запакуйте батарею таким чином, щоб вона не рухалася в пакуванні. Будь ласка, враховуйте можливість існування більш детальних національних нормативних актів.

Утилізація

Електроінструменти, акумуляторні батареї, аксесуари та упаковка повинні бути відсортовані для екологічно безпечної переробки.

Не викидайте електроінструменти та батарейки/акумулятори разом з побутовими відходами!

Қауіпсіздік нұсқаулары

Электр құралының жалпы қауіпсіздік ескертулері

Ескерту

Осы электр құралымен бірге келетін барлық қауіпсіздік ескертулерін, нұсқауларды, иллюстрацияларды және техникалық сипаттамаларды оқыңыз. Төменде көрсетілген барлық нұсқауларды орындамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Қажет кезде қарап пайдалану үшін осы нұсқаулықты жақсы сақтаңыз.

Төменде айтылған барлық ескертулердегі «Электр құралы» термині электр желісіне қосылған (сымды) электр құралын немесе аккумулятор жинағындағы (сымсыз) электр құралын білдіреді.

Жұмыс орны

- ▶ жұмыс орнын таза және жарық ұстаңыз. Ретсіз және қараңғы орын апаттарға әкелуі мүмкін.
- ▶ жанғыш сұйықтық, газ немесе шаң тозаңды орта сияқты жарылыс қаупі бар ортада электр құралдарын пайдаланбаңыз. Электр құралдарының ұшқындары шанды немесе газды тұтандыруы мүмкін.
- ▶ балаларды және жұмыс басында тамашалаушыларды жұмыс істейтін электр құралдарына жақындатпаңыз. Алаңдау сіздің назарыңызды шашуы мүмкін.

электр қауіпсіздігі

- ▶ электр құралының ашасы рөзетқаға сәйкес келуі керек. Штепселді ешбір жағдайда өзгертуге болмайды. Жерге қосуды қажет ететін электр құралдары үшін әдептер штепселдерін пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген аша мен сәйкес рөзетқа электр төгінің соғу қаупін азайтады.
- ▶ жерге тұйықталған беттермен адамның жанасуын болдырмаңыз. Құбырлар, жылытқыштар және тоңазытқыш сияқтылар. Егер жермен жанассаңыз, электр төгінің соғу қаупі артады.
- ▶ электр құралдарын жаңбырға немесе ылғалға ұшыратпаңыз. Электр құралына су кірсе электр төгінің соғу қаупін артады.
- ▶ сымдарды дұрыс пайдаланыңыз. Ешқашан электр құралдарын сымдардан ұстап алып жүрмеңіз, тартпаңыз немесе рөзетқадан суырмаңыз. Электр құралдарын қызудан, майдан, өткір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден алыс ұстаныңыз. Зақымдалған немесе шатасып қалған сымдар электр төгінің соғу қаупін арттырады.
- ▶ электр құралын сыртта пайдаланған кезде, сыртта пайдалануға жарамды сыртқы сымды пайдаланыңыз. Сыртта қолдануға жарамды сымдар электр төгінің соғу қаупін азайтады.
- ▶ егер электр құралын сөзсіз ылғалды ортада пайдалану керек болса, қалдық токтан қорғағышты (RCD) пайдалану керек. RCD пайдалану электр төгінің соғу қаупін азайтады.

Жеке қауіпсіздік

- ▶ сергек болыңыз, не істеп жатқаныңызға назар аударыңыз және электр құралын пайдаланған кезде сергек болыңыз. Шаршаған кезде, есірткі, әлсіздік тұтығанда немесе емделіп жүрген кезде электр құралын ешқашан пайдаланбаңыз. Электр құралын пайдалану кезінде алаңдаушылық ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- ▶ қауыпсыздық құралдарын қолданыңыз. Өрдейім көзілдірік киіңіз. Сәйкес жағдайларда шаңнан қорғайтын маска, тайғақ емес қауіпсіздік аяқ киімдері, қауіпсіздік қалпағы, есту қабылетін қорғайтын таққыш т. Б. Сияқты қауіпсіздік құралдарын қолдану жарақаттануды азайтуы мүмкін.
- ▶ кенеттен оталуынан сақтаныңыз. Қуат көзіне немесе аккумулятор жинағына қосу, құралды көтеру немесе тасымалдау алдында қосқыштың өшірулі күйінде екеніне көз жеткізіңіз. Төкқа қосулы қосқышқа саусақты қою немесе қосқыш қосулы кезде ашаны қосу сізге қатер тондыруы мүмкін.
- ▶ электр құралын қосар алдында барлық реттеу кілттерін немесе тұтқаны алып тастаңыз. Электр құралының айналмалы бөліктерінде қалған кілт немесе тұтқа адам жарақатына әкелуі мүмкін.
- ▶ қолыңызды тым алыс созбаңыз. Әрқашан аяқтарыңыз бен денеңіздің тепе-теңдігіне назар аударыңыз. Бұл күтпеген жағдайларда электр құралын жақсы басқаруға мүмкіндік береді.

► сәйкес киіну. Кең киім немесе сәндік бұйымдарын тақпаңыз. Шашыңызды, киіміңізді және жеңіңізді қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз. Кең киім, сәндік бұйымдар немесе ұзын шаш қозғалатын бөліктерге түсіп кетуі мүмкін.

► егер құрылғы ұнтақтарды тазарту және шаң жинау жабдығына қосу үшін қарастырылған болса, олардың жақсы жалғанғанын және дұрыс пайдаланылғанын тексеріңіз. Бұл құрылғыларды пайдалану қоқыс қауыпын азайтады.

► Құралды жиі пайдаланудан алған танысыңыз сізді токмейісуге және құралдың қауіпсіздік принциптерін елемеуге жол бермеңіз. Абайсыз қозғалыс секундтың бір бөлігінде ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

електр құралын пайдалану және сақтық шаралары

► электр құралдарын албаты орындарға қолданбаңыз, электр құралдарын мақсатқа сәйкес пайдаланыңыз. Тиысты Дизайн рейтингі бар электр құралын таңдау жұмысыңызды тыйымдірек және қауыпсыз етеді.

► егер айырып қосқыш құралды оталдыра алмаса немесе өшіре алмаса, электр құралын пайдаланбаңыз. Айрып қосқыш арқылы басқаруға болмайтын электр құралдары қауіпті және оларды жөндеу қажет.

► Кез келген реттеулер, керек-жарақтарды ауыстыру немесе электр құралын сақтау алдында қуат ашасын емес немесе осы нұсқауларды түсінбейтін адамдардың электр құралдарын басқаруына жол бермеңіз. Електр құралын кездейсоқ іске қосу қауіпін азайтады.

► бос тұрған электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз және электр құралдарымен таныс емес немесе осы нұсқауларды түсінбейтін адамдардың электр құралдарын басқаруына жол бермеңіз. Електр құралдары тәрбиеленбеген пайдаланушылардың қолында қауыпты.

► Электр құралдарына техникалық қызмет көрсету. Электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін қозғалмалы бөліктердің, сынған бөліктердің және кез келген басқа жағдайлардың тураланбағанын немесе кептелуін тексеріңіз. Зақымдалған жағдайда электр құралын қолданар алдында жөндеңіз. Көптеген апаттар электр құралдарының дұрыс пайдаланбауынан болады.

► кесетін құралдарды өткір және таза ұстаңыз. Өткір, жұзы жақсы ұсталған пышақтардың кептеліп қалуы қауыпы аз және басқару оңай.

► жұмыс жағдайлары мен орындалатын жұмыстарды ескере отырып, пайдалану жөніндегі нұсқаулықта және қолданылатын электр құралының белгілі бір түріне сәйкес электр құралдарын, керек-жарақтарды және құрал биттерін және т. б. пайдаланыңыз. Талаптарға сәйкес келмейтін жұмыстарды орындау үшін электр құралдарын пайдалану қауыпты жағдайға әкелуі мүмкін.

► Тұтқалар мен ұстағыш беттерді құрғақ, таза және май мен майсыз ұстаңыз. Тегіс тұтқасы мен ұстағыш беттері күтпеген жағдайларда құралды қауіпсіз ұстауға және басқаруға мүмкіндік бермейді.

Бәтәрежелі құралды пайдалану және сақтық шаралары

► зарядтау үшін зауыттық зарядтағышты пайдаланыңыз. Бір зарядтағыш бәтәрейә жинағының бір түрімен пайдаланылады және басқа аккумулятор жинақтарымен пайдаланған кезде өрт қауыпы бар.

► бәтәрейә жинақтары сәйкес келетін электр құралдарын ғана пайдаланыңыз. Басқа бәтәрейә жинақтарын пайдалану зақым келтіруі және өрт қауыпына әкелуі мүмкін.

► бәтәрейә жинағы пайдаланбай бос тұрғанда, бір ұшын екіншісіне қосуға жол бермеу үшін оны қағаз қыстырғыштар, тыйындар, кілттер, бұрандалар немесе басқа кішкентәй метал заттардан аулақ ұстау керек. Бәтәрейә терминалдарындағы қысқа тұйықталу күйдіруі немесе өрт шығаруы мүмкін.

► құрылғыны албаты пайдаланғанда бәтәрейәден сұйықтық төгілуі мүмкін ; оған жанасудан аулақ болыңыз. Кездейсоқ тиіп кетсе, сумен шайыңыз. Көзіңізге сұйықтық кірсе, медитсиналық көмекке жүгініңіз. Бәтәрейәден төгілген сұйықтық шырытуы немесе күйдіруі мүмкін.

► Зақымдалған немесе өзгертілген батарея жинақтарын немесе құралдарды пайдаланбаңыз. Зақымдалған немесе өзгертілген батареялар күтпеген әрекет етуі мүмкін, бұл өрт, жарылыс немесе жарақат алу қауіпін тудыруы мүмкін.

► Батарея жинақтарын немесе құралдарды отқа немесе шамадан тыс қызуға шығармаңыз. Өртке немесе 130 °C-тан жоғары температураға әсер ету жарылыс тудыруы мүмкін.

► Барлық зарядтау нұсқауларын орындаңыз және батарея жинақтарын немесе құралдарды нұсқаулықта көрсетілген температура диапазонынан тыс зарядтамаңыз. Көрсетілген диапазоннан тыс температурада дұрыс

емес зарядтау немесе зарядтау батареяны зақымдауы және өрт қаупін арттыруы мүмкін.

Қызмет

- Электр құралына тек бірдей қосалқы бөлшектерді қолданып, білікті жөндеушіге қызмет көрсетіңіз. Бұл электр құралының қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.
- Зақымдалған батарея жинақтарына ешқашан қызмет көрсетпеңіз. Батарея жинақтарына қызмет көрсетуді тек өндіруші немесе уәкілетті қызмет провайдерлері орындауы керек.

Бұрғылар мен бұрауыштарға арналған қауіпсіздік туралы ақпарат

Барлық операцияларға арналған қауіпсіздік нұсқаулары

- Соққылы бұрғыны пайдаланған кезде құлаққапты киіңіз. Шудың әсері есту қабілетінің жоғалуына әкелуі мүмкін.
- Кесу қондырмалары немесе бекіткіштер жасырын сымдарға тиіп кетуі мүмкін операцияларды орындау кезінде электр құралын оқшауланған ұстағыш бетінен ұстаңыз. «Тоқты» сымдармен жанасатын қондырмаларды немесе бекіткіштерді кесу электр құралының ашық металл бөліктерін «тоқты» етіп, операторды ток соғуы мүмкін.

Ұзын бұрғыларды пайдалану кезіндегі қауіпсіздік нұсқаулары

- Бұрғы қашауының максималды жылдамдығынан жоғары жылдамдықта ешқашан жұмыс істемеңіз. Жоғары жылдамдықта дайындамаға тимей еркін айналуға рұқсат етілсе, қашау майысуы мүмкін, бұл жарақатқа әкеледі.
- Бұрғылауды әрқашан төмен жылдамдықпен және қашау ұшы дайындамаға тиіп тұрған күйде бастаңыз. Жоғары жылдамдықта дайындамаға тимей еркін айналуға рұқсат етілсе, қашау майысуы мүмкін, бұл жарақатқа әкеледі.
- Тек қана битпен тікелей сызықта қысым жасаңыз және шамадан тыс қысым жасамаңыз. Биттар иіліп, сынуы немесе бақылауды жоғалтуы мүмкін, нәтижесінде адам жарақат алады.

Қосымша қауіпсіздік ескертулері

- Электр құралын мықтап ұстаңыз. Бұрандаларды бұрау және босату кезінде уақытша жоғары айналу моменті реакцияларына дайындаңыз.
- Дайындаманы бекітіңіз. Қысқыш құрылғылармен немесе ілгекпен қысылған дайындама қолмен емес, сенімдірек ұсталады.
- Жасырын жеткізу желілерінің бар-жоғын анықтау үшін сәйкес детекторларды пайдаланыңыз немесе көмек алу үшін жергілікті коммуналдық компанияға хабарласыңыз. Электр кабельдерімен жанасу өртке және электр тогының соғуына әкелуі мүмкін. Газ құбырларының зақымдануы жарылысқа әкелуі мүмкін. Су құбырларының сынуы мүліктің бұзылуына әкеледі.
- Құрылғыны жерге қояр алдында әрқашан оның толық тоқтағанын күтіңіз. Қолданба құралы кептеліп, электр құралын басқаруды жоғалтуға әкелуі мүмкін.
- Батарея зақымдалған және дұрыс пайдаланбаған жағдайда булар шығуы мүмкін. Батарея жануы немесе жарылуы мүмкін. Аймақтың жақсы желдетілетініне көз жеткізіңіз және кез келген жағымсыз әсерлер туындаған жағдайда дәрігерге хабарласыңыз. Булар тыныс алу жүйесін тітіркендіруі мүмкін.
- Батареяны ашпаңыз. Қысқа тұйықталу қаупі бар.
- Батарея шеге немесе бұрағыш сияқты ұшты заттармен немесе сырттан күш қолданумен зақымдалуы мүмкін. Ішкі қысқа тұйықталу орын алуы мүмкін, бұл батареяның жануын, түтін шығаруын, жарылуын немесе қызып кетуін тудыруы мүмкін.
- Батареяны тек өндіруші өнімдерімен пайдаланыңыз. Бұл батареяны қауіпті шамадан тыс жүктемеден қорғаудың жалғыз жолы.



Батареяны қызудан қорғаңыз, мысалы, үздіксіз қарқынды күн сәулесіне, отқа, кірге, суға және ылғалға қарсы. Жарылыс және қысқа тұйықталу қаупі бар.



- Қолданбалы құрал бітеліп қалса, электр құралын дереу өшіріңіз. Кері соққыға әкелетін жоғары айналу моменті реакцияларына дайын болыңыз. Қолданбалы құрал дайындамаға кептелгенде немесе электр құралы шамадан тыс жүктелгенде блокталады.

Өнімнің сипаттамасы және техникалық сипаттамалары



Барлық қауіпсіздік және жалпы нұсқауларды оқыңыз. Қауіпсіздік пен жалпы нұсқауларды сақтамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Осы пайдалану нұсқаулығының басындағы суреттерге назар аударыңыз.

Техникалық деректер

Сымсыз бұрғы/электрлі бұрғы			
Заттың нөмірі		ABSP-20 DNF/ABSP-20 DNF-2	ASBP-20 DNG/ASBP-20 DNG-2
Номиналды кернеу	V=	20	20
Жүксіз жылдамдық			
- Бірінші беріліс	min ⁻¹	0-450	0-450
- Екінші беріліс	min ⁻¹	0-2000	0-2000
Өсер ету жылдамдығы	min ⁻¹		0-30000
Максималды момент (жұмсақ/қатты)	Nm	25/60	25/60

Күтілетін пайдалану

Электр аспаптары бұрандаларды бұрап, бұрап, ағашқа, металға тесіктерді бұрғылау үшін қолданылады. Соққылау қабілеті бар станоктарды кірпіште, кірпіште және кірпіште соққылы бұрғылау үшін де қолдануға болады.

Жинақ

- Электр аспабында жұмыстарды орындамас бұрын (мысалы, техникалық қызмет көрсету, құралды ауыстыру және т.б.) батареяны электр құралдан алыңыз. Батареяларды тасымалдау және сақтау кезінде де алып тастау керек. Қосу/өшіру қосқышын байқаусызда басу жарақат алу қаупі.

Батареяны зарядтау

- Тек техникалық деректерде көрсетілген зарядтағыштарды пайдаланыңыз. Тек осы зарядтағыштар электр құралының литий-ионды батареясына сәйкес келеді.

ЕСКЕРТПЕ: Батарея жартылай зарядталған түрде жеткізіледі. Аккумулятордың жеткілікті сыйымдылығын қамтамасыз ету үшін электр құралын бірінші рет қолданар алдында батареяны толығымен зарядтаңыз.

Литий-ионды аккумуляторларды қызмет мерзімін қысқартпай кез келген уақытта қайта зарядтауға болады. Зарядтау процесін ұзу батареяны зақымдамайды.

Литий-ионды аккумуляторлар терең разрядтан қорғауға не. Батарея заряды таусылғаннан кейін электр құралы қорғаныс тізбегі арқылы өшеді: қолданбалы құрал енді айналмайды.

► Электр құралы автоматты түрде сөнгеннен кейін қосу/өшіру түймесін басуды жалғастырмаңыз. Батарея зақымдалған болуы мүмкін.

Тиісті жою нұсқауларын орындаңыз.

Батареяны алыңыз

Батареяны босату түймесі байқаусызда басылған кезде батареяның құлап кетуіне жол бермеу үшін батарея екі құлыптау деңгейімен келеді. Батарея электр құралына қосылып тұрғанда, ол серіппе арқылы сақталады.

Батареяны шығарып алу үшін босату түймесін басып, батареяны электр құралынан суырып алыңыз. **Бұл әрекетті орындау кезінде күш қолданбаңыз.**

Құралдарды өзгерту

► Электр аспабында жұмыстарды орындамас бұрын (мысалы, техникалық қызмет көрсету, құралды ауыстыру және т.б.) батареяны электр құралдан алыңыз. Батареяларды тасымалдау және сақтау үшін де алып тастау керек. Қосу/өшіру түймесі байқаусызда басылса, жарақат алу қаупі бар.

Қосу/өшіру қосқышы басылмаған кезде бұрғы шпиндель құлыпталады. Бұл бұрғы патронындағы қолдану құралдарын жылдам, оңай және оңай ауыстыруға мүмкіндік береді.

Кілтсіз патронды аспап салынғанша сағат тіліне қарсы бұрап ашыңыз. Құралды енгізу. Кілтсіз патронды сағат тілімен қолмен бұраңыз. Бұл бұрғылау патронын автоматты түрде бекітеді.

Шаң/қоқыс шығару

Қорғасын негізіндегі жабындар, кейбір ағаш түрлері, минералдар мен металдар сияқты материалдардағы шаң адам денсаулығына зиян тигізуі мүмкін. Шаңның жанасуы немесе ингаляциясы аллергиялық реакцияларды тудыруы және/немесе пайдаланушыда немесе қасында тұрған адамдарда тыныс алу жолдарының инфекциясына әкелуі мүмкін.

Кейбір шандар, мысалы, емен немесе бук шаңы, әсіресе ағашты өңдеуге арналған қоспалармен (хроматтар, ағаш консерванттары) байланысты болса, канцерогендер болып саналады. Құрамында асбесті бар материалдарды тек кәсіби мамандар өңдеуі керек.

- Жұмыс орны жақсы желдетілетініне көз жеткізіңіз.

- P2 сүзгісі бар респираторды киген жөн.

Өңделетін материалдар үшін еліңіздегі тиісті ережелерді сақтаңыз.

► Жұмыс орнында шаң жиналуын болдыртпаңыз. Шаң оңай тұтануы мүмкін.

Жұмыс

Жұмысты бастау

Батареяны салыңыз

ЕСКЕРТПЕ: Электр құралына жарамсыз батареяны пайдалану электр құралының дұрыс жұмыс істеуіне немесе зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Кездейсоқ ашылып кетпес үшін айналу бағытының қосқышын бейтарап күйге қойыңыз. Қайта зарядталатын батареяны тұтқаға оның орнына түскенін және тұтқамен бір деңгейде тұрғанын сезгенше салыңыз.

Айналу бағытын орнатыңыз

► **Айналу бағытын тек электр құралы пайдаланылмаған кезде ғана іске қосыңыз.**

Айналу бағытын ауыстырып-қосқыш электр құралының айналу бағытын өзгерту үшін қолданылады. Дегенмен, қосу/өшіру қосқышын басқан кезде мұны істеу мүмкін емес.

Оңға бұру: тесіктерді бұрғылау және бұрандаларды бұру үшін айналу бағытының қосқышын сол жақ аялдамаға дейін басыңыз.

Солға айналдыру: бұрандалар мен гайкаларды босату және алу үшін айналу бағытының қосқышын оң жақ аялдамаға дейін басыңыз.

Жұмыс режимін орнату



Бұрғылау

Крутящий шыныаяқты «бұрғылау» белгісіне бұраңыз.



Бұрандалы жетек

Бұрандалы жетек функциясын пайдалану үшін крутящий шыныаяқты 1-20 қадамдар аралығында бұраңыз.



Соқпалы бұрғылау

Крутящий шыныаяқты «Соққымен бұрғылау» белгісіне бұраңыз.

Қосу /өшіру

Электр құралын **іске қосу** үшін қосу/өшіру түймесін басып тұрыңыз. Жарық диоды қосу/өшіру қосқышы аздап басылғанда немесе толық басылғанда жанады, яғни жұмыс аймағы аз жарық жағдайында жарықтандырылады.

Электр құралын өшіру үшін қосу/өшіру **қосқышын босатыңыз. Жылдамдықты реттеңіз**

Электр құралы қосылған кезде, қосу/өшіру түймесін әртүрлі дәрежеде басу арқылы электр құралының жылдамдығын реттеуге болады.

Қосу/өшіру қосқышын сипау айналу жылдамдығының төмендеуіне әкеледі. Коммутатордағы қысымның жоғарылауы жылдамдықтың жоғарылауына әкеледі.

Алдын ала таңдалған момент

Крутящий моментті алдын ала орнатылған сақинаны 20 кезеңде қажетті моментті алдын ала таңдау үшін пайдалануға болады.

Механикалық берілістерді таңдау

► Электр құралы өшірулі немесе қосылу кезде беріліс ауыстырғышын басуға болады. Дегенмен, мұны толық жүктемеде немесе максималды моментте жасамау керек.

Үлкен бұрғылау диаметрі немесе бұранданы бұрау үшін төмен жылдамдық диапазоны;

Екінші беріліс:

Шағын бұрғылау диаметрі үшін қолайлы жоғары жылдамдық диапазоны;

Температураға тәуелді шамадан тыс жүктемеден қорғау

Электр құралдары мақсатқа сай пайдаланылған кезде шамадан тыс жүктеме алмайды. Жүк тым ауыр болса немесе температура рұқсат етілген батарея температурасының диапазонынан жоғары көтерілсе/төмендесе, жылдамдық төмендейді. Электр құралы батареяның рұқсат етілген температурасына жеткенше қайтадан толық жылдамдықпен жұмыс істемейді.

Терең ағудың алдын алу

Литий-ионды батареялар терең разрядтан қорғалған. Батарея заряды біткен кезде электр құралы қорғаныс тізбегі

арқылы өшеді: қолданбалы құрал енді айналмайды.

Практикалық кеңес

► Бұрандаларға электр құралы өшірілген кезде ғана жағыңыз. Айналмалы қолданба құралы сырғып кетуі мүмкін.

Бұрауышты немесе әмбебап қашау ұстағышын алу үшін көмекші құралдарды пайдалануға болады.

Техникалық қызмет көрсету және қызмет көрсету

Техникалық қызмет көрсету және тазалау

► Электр аспабында жұмыстарды орындас бұрын (мысалы, техникалық қызмет көрсету, құралды ауыстыру және т.б.) батареяны электр құралдан алыңыз. Батареяларды тасымалдау және сақтау үшін де алып тастау керек. Қосу/өшіру қосқышын байқаусызда басу жарақат алу қаупі.

► Қауіпсіз және тиімді жұмыс істеу үшін электр құралдары мен желдеткіш саңылауларды әрқашан таза ұстаңыз.

Тасымалдау

Жинақтағы литий-ионды батарея қауіпті жүктерді тасымалдау ережелеріне сәйкес келеді. Батарея пайдаланушының қосымша шектеусіз автокөлікпен тасымалдауына жарамды.

Үшінші тарап арқылы жөнелту кезінде (мысалы, әуе көлігі немесе экспедитор арқылы) орау мен таңбалауға арналған арнайы талаптар сақталуы керек. Заттарды тасымалдауға дайындаған кезде қауіпті материалдар бойынша маманмен кеңесу керек.

Батарея жинағы тек корпусы бұзылмаған күйде жеткізіледі. Ашық контактілерді таспамен жабыңыз немесе жабыңыз және батареяны орама ішінде қозғалмайтындай етіп салыңыз. Толығырақ ұлттық ережелер болуы мүмкін екенін де ескеріңіз.

Жою

Электр құралдарын, қайта зарядталатын батареяларды, керек-жарақтарды және орауыштарды қоршаған ортаға зиянсыз қайта өңдеу үшін сұрыптау керек.

Электр құралдары мен батареяларды/қайта зарядталатын батареяларды тұрмыстық қалдықтарға тастамаңыз!

უსაფრთხოების ინსტრუქცია

ელექტრო ხელსაწყოს ზოგადი უსაფრთხოების გაფრთხილებები



გაფრთხილება

წაიკითხეთ ყველა უსაფრთხოების გაფრთხილება, ინსტრუქცია, ილუსტრაცია და სპეციფიკაცია რომელიც ახლავს ამ ელექტრო ხელსაწყოს. ქვემოთ მოცემული ყველა ინსტრუქციის დაუცველობამ შეიძლება გამოიწვიოს დენის დარტყმა, ხანძარი და/ან მნიშვნელოვანი დაზიანება.

მეინახეთ ყველა გაფრთხილება და ინსტრუქცია მომავალი მითითებისთვის.

მერმინი "ელექტრული ინსტრუმენტი" გაფრთხილებებში ეხება თქვენს ელექტროენერგიაზე მომუშავე (კაბელებით) ელექტრო ინსტრუმენტს ან ელემენტებზე მომუშავე (უკაბელო) ელექტრო ინსტრუმენტს.

სამუშაო ადგილის უსაფრთხოება

▶ სამუშაო ადგილი უნდა იყოს სუფთა და კარგად განათებული. მადატვირთული ან ბნელი ადგილები იწვევს უბედურ შემთხვევებს.

▶ არ გამოიყენოთ ელექტრული ხელსაწყოები ფეთქებადი ატმოსფეროში, როგორიცაა აალებადი სითხეების, გაზების ან მტერის არსებობისას. ელექტრული ხელსაწყოები ქმნიან ნაპერწკლებს, რომლებსაც შეუძლიათ მტერის ან კვამლის ანთება.

▶ ელექტრული ხელსაწყოს მუშაობისას მორიდეთ ბავშვებს და მნახველებს. მურადლების გაფანტვამ შესაძლოა გამოიწვიოს კონტროლის დაკარგვა.

ელექტრო უსაფრთხოება

▶ დენის ხელსაწყოს შტეფსელი უნდა ემთხვეოდეს გამოსასვლელს მრასოდეს შეცვალოთ შესაერთებელი. მრ გამოიყენოთ ადაპტერის შტეფსელი დამიწებული ელექტრული ხელსაწყოებით. მეუცვლელი შტეფსელი და შესაბამისი სადენები შეამცირებს დენის დარტყმის რისკს.

▶ მოერიდეთ სხეულს კონტაქტს დამიწებულ ან დამიწებულ ზედაპირებთან, როგორიცაა მილები, რადიატორები, ღობეები და მაცივრები. მენის დარტყმის რისკი არსებობს იმ შემთხვევაში თუ თქვენი სხეული დამიწებებულია.

▶ არ დაუშვათ ელექტრო იარაღები წვიმის ან სველი პირობების ქვეშ. ელექტროენერგიის ინსტრუმენტში შემავალი წყალი გაზრდის დენის დარტყმის რისკს.

▶ არ დაზიანოთ კაბელი. მრასოდეს გამოიყენოთ კაბელი ელექტრული ხელსაწყოს ტარების, გაყვანისა და გამორთვისთვის. მეინახეთ კაბელი სითბოსგან, ზეთისგან, მკვეთრი კიდეებისგან ან მოძრავი ნაწილებისგან. მაზიანებული ან ჩახლართული სადენები ზრდის ელექტროშოკის რისკს.

▶ ელექტრული ხელსაწყოს გარე გამოყენებისას გამოიყენეთ გამაგრძელებელი კაბელი, რომელიც შესაფერისია გარე გამოყენებისთვის. მარე გამოყენებისათვის შესაფერისი კაბელის გამოყენება ამცირებს დენის დარტყმის რისკს.

▶ მუ ნესტიან ადგილას ელექტრული ხელსაწყოს მოქმედება გარდაუვალია, გამოიყენეთ ნარჩენი დენის მოწყობილობის (RCD) დაცული წყარო. მრჩენი დენის მოწყობილობის ამცირებს რისკს დენის დარტყმის.

პირადი უსაფრთხოება

▶ იყავით ფხიზლად, უყურეთ რას აკეთებთ და გამოიყენეთ სადი აზრი ელექტრო ხელსაწყოს მუშაობისას. მრ გამოიყენოთ ელექტროსადგური დაღლილობისას ან ნარკოტიკების, ალკოჰოლის ან მედიკამენტების ზემოქმედების ქვეშ. ელექტრო ინსტრუმენტების მუშაობისას უყურადღებობის მომენტმა შეიძლება გამოიწვიოს სერიოზული პირადი დაზიანება.

▶ გამოიყენეთ პირადი დამცავი აღჭურვილობა. მულ იქონიეთ თან თვალების დამცავი საშუალება. მამცავი აღჭურვილობა, როგორიცაა მტერის ნიღაბი, დამცავი ფეხსაცმელი, მყარი ქუდი ან სმენის დაცვა, რომელიც

გამოიყენება შესაბამისი პრობემებისთვის, შეამცირებს პროვინულ დაზიანებებს.

► თავიდან აიცილეთ უნებლო წამოწყება. მარწმუნით რომ ხელსაწყო სრულიად გამორთულია გამორთვის ღილაკი გადამოწმეთ იქამდე სანამ შეართებთ დენის წყაროში ან ბატარეასთან დაკავშირებამდე ან სანამ აიღებთ და წაიღებთ ხელსაწყოს. ელექტრული ხელსაწყოების გადატანა თითოთი გადამრთველზე რაც იწვევს ხელსაწყოს ჩართვას ან ენერგიის მქონე ელექტრო ინსტრუმენტები, რომლებსაც აქვთ ჩამრთველი ღილაკი იწვევს უბედურ შემთხვევებს.

► მოხსენით ნებისმიერი მომჭერი ან ქანჩი იქამდე სანამ ჩართავთ მოწყობილობას. მანჩი ან ნებისმიერი დარჩენილი გასაღები რომელიც არის მიწებებული მბრუნავ ნაწილზე იწვევს პერსონალურ დაზიანებას.

► ზედმეტად არ გამოიყენოთ. შეინარჩუნეთ შესაბამისი სიზუსტე და ბალანსი მუდმივად. ის შესაძლებლობას გაძლევთ უკეთესად გააკონტროლოთ ხელსაწყო უეცარ ვითარებაში.

► ჩაიცვით სწორად. მრ ჩაიცვით ფხვიერი ტანსაცმელი ან სამკაულები. მორს დაიჭირეთ თმა ტანსაცმელი და სამკაული მოზრავი ნაწილებისგან.

მხვიერი ტანსაცმელი, სამკაულები ან გრძელი თმა შეიძლება დაიჭიროთ მოძრავ ნაწილებში.

► თუ მოწყობილობები უზრუნველყოფილია მტვრის მოპოვებისა და შეგროვების ობიექტების დასაკავშირებლად, დარწმუნდით, რომ ისინი დაკავშირებულია და სათანადოდ გამოიყენება. მტვრის შემგროვებლის გამოყენებამ შეიძლება შეამციროს მტვერთან დაკავშირებული საფრთხეები.

► ხელსაწყოების ხშირი გამოყენებით მიღებულ გამოცდილებას ნუ მისცემთ საშუალებას გახდეთ უფრო თავდაჯერებული და უგულბელყოთ მოწყობილობის უსაფრთხოების პრინციპები. უყურადღებო ქმედებამ შეიძლება წამიერად გამოიწვიოს მძიმე დაზიანება.

ელექტრული ხელსაწყოების გამოყენება და მოვლა

► არ დაბალოთ ელექტრული ხელსაწყო. მამოიყენეთ სწორი ხელსაწყო თქვენი სამუშაოსთვის. მწორი ხელსაწყო გააკეთებს უკეთესად საქმეს და უფრო უსაფრთხოდ იმ მაჩვენებლის მიხედვით თუ როგორც არის ის შექმნილი.

► არ გამოიყენოთ ელექტრული ხელსაწყო, თუ გადამრთველი არ ჩართავს და გამორთავს მას. მებისმიერი ხელსაწყო რომელსაც არ უშუშავებს ჩამრთვე გამომრთველი საშიშია და უნდა შეკეთდეს.

► გამოაერთეთ შტეკერი დენის წყაროდან და/ან ამოიღეთ ბატარეების ბლოკი, თუ ის მოხსნადია, მოწყობილობიდან სანამ მოახდენთ რაიმე სახის რეგულირებას, აქსესუარების შეცვლას ან შეინახავთ ელექტრო ხელსაწყოებს. ასეთი უსაფრთხოების ზომები ამცირებს ელექტრო ხელსაწყოების შემთხვევითი ჩართვის რისკს.

► მსგავსი სახის ხელსაწყოები და მათი ინსტრუქცია შეინახეთ ზავსებისგან მიუწვდომელ ადგილას და ასევე იმ ადამიანებისგან ვინც არ იცის მათი გამოყენება. მლიერი ხელსაწყოები საშიშია იმ ადამიანების ხელში ვინც არ არის გაწვრთნილი მათ გამოყენებაში.

► ელექტრო იარაღების მოვლა. შეამოწმეთ მოძრავი ნაწილების არასწორი განლაგება ან ბზა, ნაწილების გატეხვა და სხვა ნებისმიერი მდგომარეობა რამაც შესაძლოა გავლენა იქონიოს მოწყობილობის მუშაობაზე. თუ ხელსაწყოს აქვს რაიმე სახის დაზიანება, შეაკეთეთ იგი გამოყენებამდე. ბევრი უბედური შემთხვევა გამოწვეულია ცუდად მოვლილი ელექტრო ხელსაწყოებით.

► შეინახეთ საჭრელი იარაღები ბასრი და სუფთა. მწორად ფუნქციონერებადი მჭრელი ინსტრუმენტები ბასრი კუთხეებით ზევრად მარტივი სამართავია.

► გამოიყენეთ ელექტრული ხელსაწყოები, აქსესუარები და ხელსაწყოები და ა.შ. ამ ინსტრუქციის შესაბამისად, სამუშაო პრობემებისა და შესასრულებელი სამუშაოს გათვალისწინებით. მელსაწყოების გამოყენება სხვა ვითარებებში რომელსაც არ ექვემდებარება ის არის საფრთხის შემცველი.

► სახელურები და მარტივად ჩაჭიდებადი ზედაპირები შეინარჩუნეთ მშრალად, სუფთად და ზეთისა და საპონი მასალებისგან გასუფთავებული. სრიალა სახელურები და მარტივად ჩაჭიდებადი ზედაპირები არ იძლევა მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენებისა და კონტროლის საშუალებას მოულოდნელ

სიტუაციებში.

ბატარეის ხელსაწყოთა გამოყენება და მოვლა

► დამუშავება მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მითითებული დამტენით. მამტენი, რომელიც შესაფერისია ერთი ტიპის ბატარეის პაკეტისთვის, შეიძლება გამოიწვიოს ხანძრის რისკი სხვა ბატარეის პაკეტთან ერთად გამოყენებისას.

► გამოიყენეთ ელექტრული ხელსაწყოები მხოლოდ სპეციალურად განსაზღვრული ბატარეის პაკეტებით. მებისმიერი სხვა ბატარეის გამოყენებამ შეიძლება შექმნას ტრავმისა და ხანძრის რისკი.

► როდესაც ბატარეის პაკეტი არ იყენებთ, შეინახეთ იგი სხვა ლითონის საგნებისგან, როგორცაა ქაღალდის სამაგრები, მონეტები, გასაღებები, ლურსმნები, ხრახნები ან სხვა პატარა ლითონის საგნები, რომლებსაც შეუძლიათ კავშირი დაამყარონ ერთი ტერმინალიდან მეორეზე. მატარეის ტერმინალების ერთმანეთთან დამაგრებამ შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა ან ხანძარი.

► შეურაცხყოფელ პირობებში ბატარეიდან შეიძლება სითხის ამოღება; მოერიდეთ კონტაქტს. მუ შემთხვევით მოხდა კონტაქტი, ჩამოიბანეთ წყლით. მუ სითხე თვალებს შეეხო, დამატებით მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას. მატარეიდან ამოღებულმა სითხემ შეიძლება გამოიწვიოს გაღიზიანება ან დამწვრობა.

► არ გამოიყენოთ ბატარეის ბლოკი ან ხელსაწყო რომელიც დაზიანებული ან მოდიფიცირებულია. დაზიანებულმა ან მოდიფიცირებულმა ბატარეებმა შესაძლოა გამოიწვიონ გაუთვალისწინებელი შედეგები რაც გამოიწვევს ხანძარს, აფეთქებას ან დაზიანების რისკს.

► არ მოახვედროთ ბატარეის ბლოკი ან ხელსაწყო ცეცხლთან ან ზედმეტად მაღალ ტემპერატურაში. ცეცხლთან ან 130°C-ზე მაღალ ტემპერატურასთან კავშირმა შესაძლოა გამოიწვიოს აფეთქება.

► დაიცავით ყველა დატენვის ინსტრუქცია და არ დატენოთ ბატარეის ბლოკი ან ხელსაწყო ინსტრუქციამი მითითებული ტემპერატურის ფარგლების დაუცვლელად. არასწორი ან მითითებულ ფარგლებს გარე ტემპერატურაში დატენვამ შესაძლოა გამოიწვიოს ბატარეის დაზიანება და ხანძრის მომეტებული რისკი.

სერვისი

► თქვენი ელექტრო ხელსაწყოთა სერვისი მიახლოებულია კვალიფიციურ შემკეთებელს, გამოიყენეთ მხოლოდ იდენტიფიცირებული სათადარიგო ნაწილები. ეს უზრუნველყოფს ელექტრო ხელსაწყოთა უსაფრთხოების შენარჩუნებას.

► არასოდეს განახორციელოთ დაზიანებული ბატარეების ბლოკების სერვისი. ბატარეების ბლოკის სერვისი უნდა შესრულდეს მხოლოდ მწარმოებლის ან ავტორიზებული სერვისის პროვაიდერების მიერ.

უსაფრთხოების ინფორმაცია საბურღებთან და სახრახნისებთან დაკავშირებით

უსაფრთხოების ინსტრუქციები ყველა ოპერაციისთვის

► ატარეთ ყურის დამცავი ბურღვის დროს. ხმაურის ზემოქმედებამ შეიძლება გამოიწვიოს სმენის დაქვეითება.

► დაიჭირეთ ელექტრო ხელსაწყო იზოლირებული დასაჭერი ზედაპირებით, როდესაც ასრულებთ ოპერაციებს, როდესაც საჭრელი აქსესუარი ან სამაგრი შეიძლება დაუკავშირდეს ფარულ გაყვანილობას. საჭრელმა აქსესუარმა ან სამაგრმა, რომლებიც უკავშირდებიან ძაბვის ქვეს მყოფ მავთულს, შესაძლოა ელექტრო ხელსაწყოთა დაუცველი ლითონის ნაწილებში დენის გადატანა მოახდინოს და შეიძლება ოპერატორს ელექტროშოკი მიაყენოს.

უსაფრთხოების ინსტრუქციები გრძელი საბურღი საცვლელი თავების გამოყენებისას

► არასოდეს იმუშაოთ საჭრელი აქსესუარის მაქსიმალურ სიჩქარეზე უფრო მაღალი სიჩქარით. უფრო მაღალი სიჩქარით მუშაობისას, საბურღი აქსესუარი სავარაუდოდ ჩაიჭედება, თუ საბურღი აქსესუარი თავისუფლად ბრუნავს სამუშაო ნაწილთან შეხების გარეშე, დაშვებულზე მაღალი სიჩქარით მუშაობა გამოიწვევს პერსონალურ დაზიანებას.

► ყოველთვის დაიწყეთ ბურღვა დაბალი სიჩქარით და საბურღი აქსესუარის სამუშაო ნაწილთან შეხებით. უფრო მაღალი სიჩქარით მუშაობისას, საბურღი სავარაუდოდ გაიჭედება თუ თავისუფლად ბრუნავს სამუშაო ნაწილთან შეხების გარეშე, ეს გამოიწვევს პერსონალურ დაზიანებას.

► ზეწოლა მოახდინეთ მხოლოდ საჭრელი აქსესუარის პირდაპირ ხაზზე და არ განახორციელოთ ზედმეტი წნევა. საბურღი შეიძლება ჩაიჭედოს, რაც გამოიწვევს გატეხვას ან კონტროლის დაკარგვას, ეს კი გამოიწვევს პერსონალურ დაზიანებას.

უსაფრთხოების დამატებითი გაფრთხილებები

► ელექტრო ხელსაწყო უსაფრთხოდ დაიჭირეთ. ხრახნების მოჭერისას და მოშვებისას მოეშადადეთ დროებით მაღალი ბრუნვის რეაქციებისთვის.

► დაიცავით სამუშაო ნაწილი. დამჭერი მოწყობილობებით ან გირაგით დამაგრებული სამუშაო ნაწილი უფრო დაცულია, ვიდრე ხელით.

► გამოიყენეთ შესაბამისი დეტექტორები იმის დასადგენად, არის თუ არა ფარული კომუნალური ხაზები ან დაუკავშირდით ადგილობრივ კომუნალურ კომპანიას დახმარებისთვის. ელექტრო კაბელებთან კონტაქტმა შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი და ელექტრო შოკი. გაზის ხაზების დაზიანებამ შეიძლება გამოიწვიოს აფეთქება. წყლის მილების გაჭრა იწვევს ქონების ზიანს.

► ყოველთვის დაელოდეთ სანამ ელექტრო ხელსაწყო სრულად გაჩერდება, სანამ მას დადებთ. ხელსაწყოს შეუძლია გაიჭედოს და გამოიწვიოს ელექტრო ხელსაწყოზე კონტროლის დაკარგვა.

► ბატარეის დაზიანებისა და არასათანადო გამოყენების შემთხვევაში შესაძლებელია ორთქლის გამოყოფა. ბატარეა შეიძლება ააღდეს ან აფეთქდეს. დარწმუნდით, რომ ტერიტორია კარგად არის ვენტილირებადი და მიმართეთ სამედიცინო დახმარებას, თუ რაიმე გვერდითი ეფექტი გაქვთ. ბატარეიდან გამოყოფილმა ორთქლმა შეიძლება გააღიზიანოს სასუნთქი სისტემა.

► არ გახსნათ ბატარეა. არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი.

► ბატარეა შეიძლება დაზიანდეს წვეტიანი საგნებით, როგორიცაა ლურსმნები ან ხრახნები, ან გარედან ძალის გამოყენებით. შეიძლება მოხდეს შიდა მოკლე ჩართვა, რაც გამოიწვევს ბატარეის დაწვას, ბოლის გამოშვებას, აფეთქებას ან გადახურებას.

► გამოიყენეთ ბატარეა მხოლოდ მწარმოებლის პროდუქტებთან ერთად. ეს არის ერთადერთი გზა, რომლითაც შეგიძლიათ დაიცვათ ბატარეა სამიში გადატვირთვისგან.



დაიცავით ბატარეა სითბოსგან, მაგ. მუდმივი ინტენსიური მზის, ცეცხლის, ჭუჭყის, წყლისა და ტენისგან. არსებობს აფეთქების და მოკლე ჩართვის რისკი.



► დაუყოვნებლივ გამორთეთ ელექტრო ხელსაწყო, თუ მუშაობისას ხელსაწყო იბლოკება. მოეშადადეთ მაღალი ბრუნვის რეაქციებისთვის, რაც იწვევს უკან დახევას. მუშაობისას ხელსაწყო იბლოკება სამუშაო ნაწილში ჩაჭედვის ან ელექტრო ხელსაწყოს გადატვირთვისას.

პროდუქტის აღწერა და სპეციფიკაციები



წაკითხეთ ყველა უსაფრთხოების და ზოგადი ინსტრუქცია. უსაფრთხოების და ზოგადი ინსტრუქციების შეუსრულებლობამ შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი, ხანძარი და/ან სერიოზული დაზიანება.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ წინამდებარე ოპერაციული სახელმძღვანელოს დასაწყისში მოცემული ილუსტრაციები.

ტექნიკური მონაცემები

უსადენო ზურდი/მექანზმი			
პუნქტის ნომერი		ABSP-20 DNF/ABSP-20 DNF-2	ASBP-20 DNG/ASBP-20 DNG-2
ნომინალური ძაბვა	V=	20	20
დატვირთვის გარეშე სიჩქარე			
- პირველი სიჩქარე	min ⁻¹	0-450	0-450
- მეორე სიჩქარე	min ⁻¹	0-2000	0-2000
ზემოქმედების მაჩვენებელი	min ⁻¹		0-30000
მაქს. ბრუნვის მომენტი (რბილი/მყარი)	Nm	25/60	25/60

დანიშნულებისამებრ გამოყენება

ელექტრო ხელსაწყო განკუთვნილია ხრახნების დასაყენებლად და გასახსნელად და ხეზე, მეტალზე ზურღვისთვის. დარტყმის ფუნქციის მქონე მანქანები ასევე განკუთვნილია აგურის, აგურის ნაწარმზე და ქვაზე დარტყმითი ზურღვისთვის.

კომპლექტი/ მონტაჟი

► ამოიღეთ ბატარეა ელექტრო ხელსაწყოდან ელექტრო ხელსაწყოზე მუშაობის დაწყებამდე (მაგ. ტექნიკური მომსახურება, ხელსაწყოს შეცვლა და ა.შ.). ბატარეა ასევე უნდა მოიხსნას ტრანსპორტირებისა და შენახვისას. არსებობს დაზიანების რისკი ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე უნებლიე დაჭერით.

ბატარეის დატენვა

► გამოიყენეთ მხოლოდ ტექნიკურ მონაცემებში ჩამოთვლილი დამტენები. მხოლოდ ეს დამტენები შეესაბამება თქვენი ელექტრო ხელსაწყოს ლითიუმ-იონურ ბატარეას.

შენიშვნა: ბატარეა მიეწოდება ნაწილობრივ დატვირთული. ბატარეის სრული სიმძლავრის უზრუნველსაყოფად, სრულად დატენეთ ბატარეა დამტენში, სანამ პირველად გამოიყენებთ ელექტრო ხელსაწყოს.

ლითიუმ-იონური ბატარეის დატენვა შესაძლებელია ნებისმიერ დროს, მისი მომსახურების ვადის შემცირების გარეშე. დატენვის პროცესის შეწყვეტა არ აზიანებს ბატარეას.

ლითიუმ-იონური ბატარეა დაცულია ღრმა დაცლისგან. როდესაც ბატარეა დაცლილია, ელექტრო ხელსაწყო გამორთულია დამცავი წრედის საშუალებით: ჩართვისას ხელსაწყო აღარ ბრუნავს.

► არ გააგრძელოთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე დაჭერა მას შემდეგ, რაც ელექტრო ხელსაწყო ავტომატურად გამორთულია. ბატარეა შეიძლება დაზიანდეს.

მიჰყევით ინსტრუქციას სწორი განკარგვის შესახებ.

ბატარეის ამოღება

ბატარეა აღჭურვილია ორი საკეტით, რათა თავიდან აიცილოს ბატარეის ამოვარდნა ბატარეის გათავისუფლების ღილაკზე უნებურად დაჭერისას. სანამ ბატარეა ჩასმულია ელექტრო ხელსაწყოში, ის ინარჩუნებს პოზიციას ზამბარის საშუალებით.

ბატარეის ამოსაღებად დააჭირეთ გამოშვების ღილაკს და ამოიღეთ ბატარეა ელექტრო ხელსაწყოდან. **არ გამოიყენო ძალა ამის გასაკეთებლად.**

ხელსაწყოს შეცვლა

► ამოიღეთ ბატარეა ელექტრო ხელსაწყოდან ელექტრო ხელსაწყოზე მუშაობის დაწყებამდე (მაგ. ტექნიკური მომსახურება, ხელსაწყოს შეცვლა და ა.შ.). ბატარეა ასევე უნდა მოიხსნას ტრანსპორტირებისა და შენახვისას. არსებობს დაზიანების რისკი ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე უნებლიე დაჭერით.

საბურღი შპინდელი იკეტება, როდესაც ჩართვა/გამორთვის გადამრთველზე არ არის ხელი დაჭერილი. ეს შესაძლებელს ხდის მომჭერ ვაზნაში პრაქტიკული გამოყენების აქსესუარი შეიცვალოს სწრაფად, მოხერხებულად და მარტივად.

გახსენით უგასაღებო მომჭერი ვაზნა, შეატრიალეთ ის საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით, სანამ ხელსაწყო ჩასმა არ მოხერხდება. ჩადეთ ინსტრუმენტი. მყარად მოუჭირეთ უგასაღებო მომჭერი ვაზნა, ხელით საათის ისრის მიმართულებით მოაბრუნებით. ეს ავტომატურად დაბლოკავს საბურღ ჩამკეტს.

მტერის/ნამსხვრევების ამოღება

მტერი ისეთი მასალებისგან, როგორიცაა ტყვიის შემცველი საფარი, ხის ზოგიერთი სახეობა, მინერალები და ლითონი, შეიძლება საზიანო იყოს ადამიანის ჯანმრთელობისთვის. მტერის შეხებამ ან სუნთქვამ შეიძლება გამოიწვიოს ალერგიული რეაქციები და/ან გამოიწვიოს მომხმარებლის ან მნახველების რესპირატორული ინფექციები.

გარკვეული მტერი, როგორიცაა მუხის ან წიფლის მტერი, ითვლება კანცეროგენად, განსაკუთრებით ხის დამუშავების დანამატებთან დაკავშირებით (ქრომატი, ხის კონსერვანტი აზბესტის შემცველი მასალების დამუშავება შესაძლებელია მხოლოდ სპეციალისტების მიერ.

- უზრუნველყავით სამუშაო ადგილის კარგი ვენტილაცია.

- რეკომენდებულია P2 ფილტრის კლასის რესპირატორის ტარება.

დაიცავით თქვენი ქვეყნის შესაბამისი რეგულაციები დასამუშავებელ მასალებთან დაკავშირებით.

► მოერიდეთ მტერის დაგროვებას სამუშაო ადგილზე. მტერი ადვილად ააღდება.

ექსპლუატაცია

ოპერაციის დაწყება

ბატარეის ჩასმა

შენიშვნა: თქვენი ელექტრო ხელსაწყოების შეუფერებელი ბატარეების გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს გაუმართაობა ან დაზიანოს ელექტრო ხელსაწყო.

დააყენეთ ბრუნვის მიმართულების გადამრთველი შუა პოზიციაზე, რათა თავიდან აიცილოთ მისი უნებლიე ჩართვა. ჩადეთ დამუხტული ბატარეა სახელურში მანამ, სანამ არ იგრძნობთ, რომ ის ჩაჯდა და სახელურთან არ იქნება გასწორებული.

ბრუნვის მიმართულების დაყენება

► ამუშავეთ ბრუნვის მიმართულების გადამრთველი მხოლოდ მაშინ, როცა ელექტრო ხელსაწყო არ იყენებთ.

ბრუნვის მიმართულების შეცვლა გამოიყენება ელექტრო ხელსაწყო ბრუნვის მიმართულების შესაცვლელად. თუმცა, ეს შეუძლებელია ჩართვა/გამორთვის ჩამრთველზე დაჭერისას.

მარჯვენა როტაცია: ხრახნების გასაბურღად და დასაყენებლად დააჭირეთ ბრუნვის მიმართულების გადამრთველს მარცხენა გაჩერებამდე. გასაბურღად და ხრახნების დასაყენებლად დააჭირეთ ბრუნვის მიმართულების გადამრთველს მარცხენა გაჩერებამდე.

მარცხენა როტაცია: ხრახნებისა და ქანების გასახსნელად და მოსახსნელად, დააჭირეთ ბრუნვის მიმართულების გადამრთველს ბოლომდე მარჯვნივ.

მუშაობის რეჟიმის დაყენება



ბურღვა

მოაბრუნეთ ძალის მომენტის ხუფი "ბურღვის" სიმბოლოზე.



ხრახნის ჩახრახენა

მოაბრუნეთ ძალის მომენტის ხუფი ნაბიჯით 1-20 ხრახნის ჩახრახენის ფუნქციის გამოსაყენებლად.



დარტყმითი ბურღვა

მოაბრუნეთ ძალის მომენტის ხუფი „დარტყმითი ბურღვის“ სიმბოლოზე.

ჩართვა/გამორთვა

ელექტრო ხელსაწყოს **ჩასართავად** ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს. LED ანათებს ჩართვა/გამორთვის ჩამრთველზე მსუბუქად ან სრულად დაჭერისას, რაც ნიშნავს, რომ სამუშაო ადგილი განათებულია ცუდი განათების პირობებში.

ელექტრო ხელსაწყოს **გამოსართავად** გაანთავისუფლეთ ჩართვა-გამორთვის ღილაკი. **დაარეგულირეთ სიჩქარე**

თქვენ შეგიძლიათ დაარეგულიროთ ელექტრო ხელსაწყო სიჩქარე, როდესაც ის ჩართულია, ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე დაჭერით სხვადასხვა ზომით.

ჩართვა/გამორთვის ღილაკზე მსუბუქი წნევა იწვევს ბრუნვის დაბალ სიჩქარეს. გადამრთველზე გაზრდილი წნევა იწვევს სიჩქარის ზრდას.

ბრუნვის წინასწარ შეჩერება

ბრუნვის წინასწარ დაყენების რგოლი შესაძლებლობას გაძლევთ წინასწარ შეარჩიოთ საჭირო ბრუნვის 20 ფაზა.

მექანიკური სიჩქარის შეჩერება

► შეგიძლიათ დააჭიროთ სიჩქარის გადამრთველს ელექტრო ხელსაწყო ჩართვა ან გამორთვისას. თქვენ არ უნდა გააკეთოთ ეს სრული დატვირთვით ან მაქსიმალური ბრუნვის დროს.

პირველი სიჩქარე:

დაბალი სიჩქარის დიაპაზონი; დიდი საბურღი დიამეტრით მუშაობისთვის ან ხრახნისთვის.

მეორე სიჩქარე:

მაღალი სიჩქარის დიაპაზონი; მცირე საბურღი დიამეტრით მუშაობისთვის.

ტემპერატურაზე დამოკიდებული გადატვირთვისაგან დაცვა

დანიშნულებისამებრ გამოყენებისას, ელექტრო ხელსაწყო გადატვირთვა შეუძლებელია. მიიმე დატვირთვის ან ტემპერატურის აწევის/დაწევის შემთხვევაში ბატარეის ნებადართული ტემპერატურის დიაპაზონის მიღმა, სიჩქარე შემცირდება. ელექტრო ხელსაწყო არ იმუშავებს სრული სიჩქარით, სანამ ბატარეის ნებადართული ტემპერატურა არ მიიღწევა.

დაცვა ღრმა დაცლისგან

ლითიუმ-იონური ბატარეა დაცულია ღრმა დაცლისგან. როდესაც ბატარეა დაცლილია, ელექტრო ხელსაწყო გამორთულია დამცავი წრედის საშუალებით: ჩართვისას ხელსაწყო აღარ ბრუნავს

პრაქტიკული რჩევა

► გამოიყენეთ ელექტრო ხელსაწყო ხრახნზე მხოლოდ მაშინ, როდესაც ინსტრუმენტი გამორთულია. მზრუნავი აპლიკაციის ხელსაწყოები შეიძლება გაცურდეს

დამატებითი დამხმარე ხელსაწყო გამოყენება შესაძლებელია სახრახნისი აქსესუარის ან უნივერსალური სამაგრის მოსახსენლად.

მოვლა და მომსახურება

მოვლა და დასუფთავება

► ამოიღეთ ბატარეა ელექტრო ხელსაწყოდან ელექტრო ხელსაწყოზე მუშაობის დაწყებამდე (მაგ. ტექნიკური მომსახურება, ხელსაწყო შეცვლა და ა.შ.). ბატარეა ასევე უნდა ამოიღოს ტრანსპორტირებისა და შენახვის დროს. არსებობს დაზიანების რისკი ჩართვა/გამორთვის გადამრთველზე უნებლიე დაჭერისას.

► უსაფრთხო და ეფექტური მუშაობის უზრუნველსაყოფად, ყოველთვის სუფთად გქონდეთ ელექტრო ხელსაწყო და ვენტილაციის ღიობები.

ტრანსპორტირება

ლოთიუმ-იონური ბატარეები ექვემდებარება სახიფათო საქონლის კანონმდებლობის მოთხოვნებს. ბატარეები განკუთვნილია მომხმარებლის მიერ საგზაო ტრანსპორტირებისთვის დამატებითი შეზღუდვების გარეშე.

მესამე მხარის (მაგ.: საჰაერო ტრანსპორტის ან საექსპედიტორო სააგენტოს) მიერ ტრანსპორტირებისას დაცული უნდა იყოს სპეციალური მოთხოვნები შეფუთვაზე და ეტიკეტზე. გაგზავნილი ნივთის მომზადებისთვის საჭიროა სახიფათო მასალის ექსპერტის კონსულტაცია.

ბატარეის პაკეტების გაგზავნა ხდება მხოლოდ მაშინ, როდესაც კორპუსი დაუზიანებელია. საიზოლაციო ლენტი ან შეფუთვა მოაცილეთ ღია კონტაქტებს და ჩადეთ ბატარეა ისე, რომ შეფუთვაში არ გადაადგილდეს. გთხოვთ, ასევე გაითვალისწინოთ უფრო დეტალური ეროვნული რეგულაციების მოთხოვნები.

განკარგვა

ელექტრო ხელსაწყოები, მრავალჯერადი დატენვადი ბატარეები, აქსესუარები და შეფუთვა უნდა იყოს დახარისხებული ეკოლოგიურად სუფთა გადამუშავებისთვის.

არ გადაყაროთ ელექტრო იარაღები დაელემენტები/ მრავალჯერადი დატენვის ბატარეები საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად!

الحماية ضد التفريغ العميق

بطارية الليثيوم أيون محمية ضد التفريغ العميق. عند نفاذ شحن البطارية، يتم إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق دائرة الحماية لإلا تدور أداة التطبيق بعد ذلك

نصيحة عملية

◀ قم بتطبيق الأداة الكهربائية على المسمار فقط عندما تكون الأداة متوقفة عن التشغيل. أدوات التطبيق الدوارة يمكن أن تنزلق

يمكن استخدام أداة مساعدة لإزالة لقمة مفك البراغي أو حامل اللقمة العالمي.

الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

◀ أخرج البطارية من الأداة الكهربائية قبل القيام بالعمل على الأداة الكهربائية (مثل الصيانة وتغيير الأداة وما إلى ذلك). يجب أيضاً إعادة نقل البطارية للنقل والتخزين. هناك خطر الإصابة نتيجة الضغط غير المقصود على مفتاح تشغيل/إيقاف

◀ لضمان التشغيل الآمن والفعال، حافظ دائماً على نظافة الأداة الكهربائية وفتحات التهوية

ينقل

تخضع بطاريات الليثيوم أيون المضمنة لمتطلبات تشريعات البضائع الخطرة. البطاريات مناسبة للنقل البري من قبل المستخدم دون أي قيود إضافية

عند الشحن بواسطة أطراف ثالثة (على سبيل المثال: عن طريق النقل الجوي أو وكالة الشحن)، يجب مراعاة المتطلبات الخاصة المتعلقة بالتعبئة والتغليف ووضع العلامات. لإعداد العنصر الذي سيتم شحنه، يلزم استشارة خبير للمواد الخطرة

قم بإرسال حزم البطاريات فقط عندما يكون الهيكل غير تالف. قم بربط أو وضع قناع على نقاط الاتصال المفتوحة وقم بتعبئة البطارية بطريقة لا يمكنها التحرك في العبوة. ويرجى أيضاً ملاحظة إمكانية وضع لوائح وطنية أكثر تفصيلاً

تخلص

يجب فرز الأدوات الكهربائية والبطاريات القابلة لإعادة الشحن والملحقات والتغليف لإعادة تدويرها بشكل صديق للبيئة.

لا تتخلص من الأدوات الكهربائية والبطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن في النفايات المنزلية

يتم استخدام مفتاح اتجاه الدوران لتغيير اتجاه دوران الأداة الكهربائية. ومع ذلك، هذا غير ممكن أثناء الضغط على مفتاح تشغيل/إيقاف

الدوران الأيمن: للثقب وتثبيت البراغي، اضغط على مفتاح اتجاه الدوران حتى التوقف الأيسر
الدوران الأيسر: لفك البراغي والصواميل وفكها، اضغط على مفتاح اتجاه الدوران حتى التوقف الأيمن.

ضبط وضع التشغيل

حفر كوب عزم دوران دوار إلى رمز "الحفر".	
مفك البراغي قم بتدوير كوب عزم الدوران من الخطوة 1 إلى 20 لاستخدام وظيفة تثبيت البراغي.	
الحفر التآثيري كوب عزم دوران دوار إلى رمز "الحفر الصدمي".	

تشغيل/إيقاف

لبدء تشغيل الأداة الكهربائية، اضغط مع الاستمرار على مفتاح تشغيل/إيقاف. يضيء مؤشر LED عند الضغط على مفتاح تشغيل/إيقاف بشكل خفيف أو كامل، مما يعني أن منطقة العمل مضاءة في ظروف الإضاءة السيئة.
لإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية، حرر مفتاح تشغيل/إيقاف. ضبط السرعة
يمكنك ضبط سرعة الأداة الكهربائية أثناء تشغيلها بالضغط على مفتاح تشغيل/إيقاف بدرجات متفاوتة
يؤدي الضغط الخفيف على مفتاح تشغيل/إيقاف إلى سرعة دوران منخفضة. يؤدي الضغط المتزايد على المفتاح إلى زيادة السرعة
الاختيار المسبق لعزم الدوران

يمكن استخدام حلقة الضبط المسبق لعزم الدوران لتحديد عزم الدوران المطلوب مسبقًا في 20 مرحلة

اختيار العتاد الميكانيكي

يمكنك الضغط على مفتاح اختيار التروس أثناء إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية أو تشغيلها. ومع ذلك، لا ينبغي عليك القيام بذلك عند التحميل الكامل أو أقصى عزم دوران الترس الأول
نطاق السرعة المنخفضة؛ للعمل بقطر حفر كبير أو لفك البراغي والعتاد الثاني:

نطاق السرعة العالية للعمل بقطر حفر صغير

حماية من الحمل الزائد تعتمد على درجة الحرارة

عند استخدامها على النحو المنشود، لا يمكن تحميل الأداة الكهربائية بشكل زائد. في حالة التحميل الثقيل أو ارتفاع/انخفاض درجة الحرارة خارج نطاق درجة حرارة البطارية المسموح به، سيتم تقليل السرعة. لن تعمل الأداة الكهربائية بأقصى سرعة مرة أخرى إلا بعد الوصول إلى درجة حرارة البطارية المسموح بها

إزالة البطارية

البطارية مزودة بمستويين قفل لمنع سقوط البطارية عند الضغط على زر تحرير البطارية دون قصد. طالما تم إدخال البطارية في الأداة الكهربائية، يتم تثبيتها في مكانها بواسطة نابض لإخراج البطارية، اضغط على زر التحرير واسحب البطارية من الأداة الكهربائية. لا تستخدم القوة للقيام بذلك. تغيير الأداة

◀ أخرج البطارية من الأداة الكهربائية قبل القيام بالعمل على الأداة الكهربائية (مثل الصيانة وتغيير الأداة وما إلى ذلك). يجب أيضًا إزالة البطارية للنقل والتخزين. هناك خطر الإصابة نتيجة الضغط غير المقصود على مفتاح تشغيل/إيقاف

يتم قفل عمود الحفر عند عدم الضغط على مفتاح تشغيل/إيقاف. وهذا يجعل من الممكن تغيير أداة التطبيق الموجودة في ظرف المتقاب بسرعة وسهولة وسهولة افتح ظرف الظرف بدون مفتاح عن طريق إدارته في اتجاه عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يمكن إدخال الأداة. أدخل الأداة. قم بإحكام ربط ظرف الظرف بدون مفتاح عن طريق تدويره يدويًا في اتجاه عقارب الساعة. سيؤدي هذا إلى قفل ظرف المتقاب تلقائيًا.

استخراج الغبار/الرفائق

يمكن أن يكون الغبار الناتج عن مواد مثل الطلاءات التي تحتوي على الرصاص وبعض أنواع الخشب والمعادن والمعادن ضارًا بصحة الإنسان. يمكن أن يؤدي لمس الغبار أو استنشاقه إلى حدوث تفاعلات حساسية /أو يؤدي إلى التهابات الجهاز التنفسي لدى المستخدم أو المارة تعتبر بعض الأتربة، مثل غبار البلوط أو غبار الزان، مادة مسرطنة، خاصة فيما يتعلق بالمضافات المستخدمة في معالجة الأخشاب (الكرومات والمواد الحافظة للأخشاب، ولا يجوز التعامل مع المواد التي تحتوي على الأسبستوس إلا بواسطة متخصصين).

-توفير التهوية الجيدة لمكان العمل

- يوصى بارتداء جهاز تنفس من فئة مرشح P2

التزم باللوائح ذات الصلة في بلدك فيما يتعلق بالمواد المطلوب تصنيعها
◀ تجنب تراكم الغبار في مكان العمل. يمكن أن يشتعل الغبار بسهولة

عملية

بدء التشغيل

إدخال البطارية

ملاحظة: قد يؤدي استخدام بطاريات غير مناسبة لأداتك الكهربائية إلى حدوث خلل أو تلف في الأداة الكهربائية. اضبط مفتاح اتجاه الدوران على الوضع الأوسط لتجنب تشغيله عن غير قصد. أدخل البطارية المشحونة في المقبض حتى تشعر أنها تتفاعل مع المقبض.

تحديد اتجاه الدوران

◀ قم بتشغيل مفتاح اتجاه الدوران فقط عندما لا تكون الأداة الكهربائية قيد الاستخدام

◀ قم بإيقاف تشغيل الأداة الكهربائية على الفور إذا أصبحت أداة التطبيق مسدودة. كن مستعدًا لتفاعلات عزم الدوران العالية التي تسبب الارتداد. تصبح أداة التشغيل مسدودة عندما تتحشر في قطعة العمل أو عندما تصبح أداة التشغيل محملة بشكل زائد

وصف المنتج والمواصفات



اقرأ جميع تعليمات السلامة والتعليمات العامة. قد يؤدي عدم مراعاة تعليمات السلامة والتعليمات العامة إلى حدوث صدمة كهربائية و/أو نشوب حريق و/أو إصابة خطيرة يرجى ملاحظة الرسوم التوضيحية في بداية دليل التشغيل هذا

معلومات تقنية			
مقاب/دافعة لاسلكية			
رقم أداة			
ABSP-20 DNF/ABSP-20 DNF-2	ASBP-20 DNG/ASBP-20 DNG-2		
20	20	V=	
الجدد المقدر			
السرعة عدم التحميل			
0-450	0-450	min ⁻¹	- الترس الأول
0-2000	0-2000	min ⁻¹	- الترس الثاني
	0-30000	min ⁻¹	معدل التأثير
25/60	25/60	Nm	أقصى عزم الدوران (ناعم/صلب)

الاستخدام المقصود

تم تصميم الأداة الكهربائية لربط وفك البراغي والحفر في الخشب والمعادن. الآلات ذات وظيفة التصادم مخصصة أيضًا للحفر التصادمي في الطوب والطوب والبناء

حشد

◀ أخرج البطارية من الأداة الكهربائية قبل القيام بالعمل على الأداة الكهربائية (مثل الصيانة وتغيير الأداة وما إلى ذلك). يجب أيضًا إزالة البطارية للنقل والتخزين. هناك خطر الإصابة نتيجة الضغط غير المقصود على مفتاح تشغيل/إيقاف

شحن البطارية

◀ استخدم فقط أجهزة الشحن المدرجة في البيانات الفنية. تتوافق أجهزة الشحن هذه فقط مع بطارية الليثيوم أيون الخاصة بأداة الطاقة الخاصة بك

ملاحظة: يتم توفير البطارية مشحونة جزئيًا. لضمان سعة البطارية الكاملة، قم بشحن البطارية بالكامل في الشاحن قبل استخدام أداة الطاقة الخاصة بك لأول مرة

يمكن شحن بطارية الليثيوم أيون في أي وقت دون تقليل عمر الخدمة. تؤدي مقاطعة عملية الشحن إلى إتلاف البطارية

بطارية الليثيوم أيون محمية ضد التفريغ العميق. عند نفاذ شحن البطارية، يتم إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية عن طريق دائرة الحماية. لا تدور أداة التطبيق بعد ذلك

◀ لا تستمر في الضغط على مفتاح تشغيل/إيقاف بعد إيقاف تشغيل الأداة الكهربائية تلقائيًا. يمكن أن تتلف البطارية

◀ قم بارتداء واقيات الأذن عند الحفر بالصدمات. التعرض للصوضاء يمكن أن يسبب فقدان السمع

◀ أمسك الأداة الكهربائية من أسطح الإمساك المعزولة، عند إجراء عملية قد تلامس فيها ملحقات القطع أو المثبتات الأسلاك المخفية. قد يؤدي ملامسة ملحقات القطع أو المثبتات لسلك "مباشر" إلى جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من الأداة الكهربائية "مباشرة" ويمكن أن يتعرض المشغل لصدمة كهربائية.

تعليمات السلامة عند استخدام لقم الثقب الطويلة

◀ لا تعمل مطلقاً بسرعة أعلى من الحد الأقصى لسرعة لقمة الحفر. عند السرعات العالية، من المحتمل أن تتحني لقمة العمل إذا سمح لها بالدوران بحرية دون ملامسة قطعة الشغل، مما يؤدي إلى إصابة شخصية

◀ ابدأ دائماً في الحفر بسرعة منخفضة مع ملامسة طرف اللقمة لقطعة العمل. عند السرعات العالية، من المحتمل أن تتحني لقمة العمل إذا سمح لها بالدوران بحرية دون ملامسة قطعة الشغل، مما يؤدي إلى إصابة شخصية

◀ اضغط فقط بشكل مباشر مع اللقم ولا تمارس ضغطاً زائداً. يمكن أن تتحني القطع مما يسبب الكسر أو فقدان السيطرة، مما يؤدي إلى إصابة شخصية

تحذيرات السلامة الإضافية

◀ أمسك الأداة الكهربائية بشكل آمن. عند شد وفك البراغي، يتم إعدادها لتفاعلات عزم الدوران العالية مؤقتاً

◀ قم بتأمين قطعة العمل. يتم تثبيت قطعة العمل المثبتة بأجهزة التثبيت أو الرذيلة بشكل أكثر أماناً من اليد.

◀ استخدم أجهزة الكشف المناسبة لتحديد ما إذا كانت هناك خطوط إمداد مخفية أو اتصل بشركة المرافق المحلية للحصول على المساعدة. قد يؤدي ملامسة الكابلات الكهربائية إلى حدوث حريق وصدمة كهربائية. يمكن أن يؤدي تلف خطوط الغاز إلى حدوث انفجار. كسر أنابيب المياه يؤدي إلى أضرار في الممتلكات

◀ انتظر دائماً حتى تتوقف الأداة الكهربائية تماماً قبل وضعها جانباً. يمكن لأداة التطبيق أن تتعطل وتؤدي إلى فقدان السيطرة على الأداة الكهربائية

◀ في حالة حدوث ضرر أو استخدام غير سليم للبطارية، قد تنبعث أبخرة. يمكن أن تشتعل البطارية أو تنفجر. تأكد من أن المنطقة جيدة التهوية واطلب الرعاية الطبية في حالة تعرضك لأي آثار سلبية. الأبخرة قد تهيج الجهاز التنفسي

◀ لا تفتح البطارية. هناك خطر حدوث قصر في الدائرة الكهربائية

◀ يمكن أن تتلف البطارية بسبب أشياء مدببة مثل المسامير أو المفكات أو عن طريق القوة المطبقة خارجياً. قد يحدث ماس كهربائي داخلي، مما يتسبب في احتراق البطارية أو ظهور دخان أو انفجارها أو ارتفاع درجة حرارتها

◀ استخدم البطارية فقط مع المنتجات من الشركة المصنعة. هذه هي الطريقة الوحيدة التي يمكنك من خلالها حماية البطارية من الحمل الزائد الخطير



حماية البطارية ضد الحرارة، على سبيل المثال. ضد أشعة الشمس الشديدة المستمرة والنار والأوساخ والماء والرطوبة. هناك خطر الانفجار وقصر الدائرة الكهربائية

◀ استخدم أداة التشغيل والملحقات ولقم الأداة وما إلى ذلك وفقاً لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به. قد يؤدي استخدام أداة التشغيل لعمليات مختلفة عن تلك المقصودة إلى موقف خطير.

◀ الحفاظ على المقابض والأسطح التي تجف ونظيفة وخالية من الزيت والشحوم لا تسمح المقابض الزلقة والأسطح المثيرة بالتعامل الآمن والتحكم في الأداة في المواقف غير المتوقعة

استخدام أداة البطارية والعناية بها

◀ إعادة الشحن فقط بالشاحن المحدد من قبل الشركة المصنعة. قد يتسبب الشاحن المناسب لنوع واحد من مجموعة البطاريات في خطر نشوب حريق عند استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى

◀ استخدم الأدوات الكهربائية فقط مع مجموعة البطاريات المخصصة. قد يؤدي استخدام أي مجموعات بطاريات أخرى إلى خطر التعرض للإصابة والحرق

◀ عندما لا تكون مجموعة البطارية قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيداً عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل المشابك الورقية، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي أو غيرها من الأشياء المعدنية الصغيرة، التي يمكن أن تجعل الاتصال من طرف إلى آخر. قد يؤدي تقصير أطراف البطارية معاً إلى حدوث حروق أو نشوب حريق

◀ في ظل ظروف مسيئة، قد يتم إخراج السائل من البطارية؛ تجنب الاتصال. في حالة حدوث تلامس عرضي، اغسله بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية أيضاً. قد يتسبب السائل المنبعث من البطارية في حدوث تهيج أو حروق

◀ لا تستخدم حزمة بطارية أو أداة تالف أو تعديل. قد تظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكاً يمكن التنبؤ به مما يؤدي إلى حريق أو انفجار أو خطر الإصابة

◀ لا تعرض حزمة بطارية أو أداة لإطلاق درجة الحرارة المفرطة قد يسبب التعرض للنار أو درجة الحرارة فوق 130°C الانفجار

◀ اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تقم بشحن حزمة البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحددة في التعليمات. قد يؤدي الشحن بشكل غير صحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى إتلاف البطارية ويزيد من خطر الحريق

الخدمة

◀ قم بخدمة أداة التشغيل الخاصة بك بواسطة شخص إصلاح مؤهل باستخدام قطع غيار متطابقة فقط.

سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة أداة التشغيل

◀ لا تخدم حزم البطارية التالفة. يجب أن يتم تنفيذ خدمة حزم البطارية فقط من قبل الشركة المصنعة أو مقدمي الخدمات المعتمدين.

معلومات السلامة للتدريبات والمفكات

تعليمات السلامة لجميع العمليات

- تكون متعباً أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل أدوات التشغيل إلى إصابة شخصية خطيرة.
- استخدم معدات الحماية الشخصية. ارتد دائماً حماية العين. ستقلل المعدات الواقية مثل قناع الغبار، أحذية السلامة غير المنزلق، القبعة الصلبة، أو حماية السمع المستخدمة في الظروف المناسبة من الإصابات الشخصية.
- امنع البدء غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر القدرة و/أو مجموعة البطارية، أو النقاط الأداة أو حملها. حمل أدوات التشغيل بإصبعك على المفتاح أو تنشيط أدوات التشغيل التي تحتوي على مفتاح تشغيل يدعو للحوادث.
- قم بإزالة أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل أداة التشغيل. قد يؤدي مفتاح ربط أو مفتاح أيسر متصل بجزء دوار من أداة التشغيل إلى إصابة شخصية.
- لا تبالغ. حافظ على أساس سليم والتوازن في جميع الأوقات. وهذا يتيح تحكماً أفضل في أداة التشغيل في المواقف غير المتوقعة.
- اللباس بشكل صحيح. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات. أبقِ شعرك وملابسك وقفازاتك بعيداً عن الأجزاء المتحركة.
- يمكن النقاط الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في أجزاء متحركة.
- إذا تم توفير أجهزة لتوصيل منشآت استخراج الغبار وجمعه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. يمكن أن يقلل استخدام تجميع الغبار من المخاطر المتعلقة بالغبار.
- لا تدع الألفة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للأدوات تسمح لك بالرضا وتجاهل مبادئ سلامة الأدوات. يمكن أن يسبب العمل المهمل إصابة خطيرة داخل جزء من الثانية

استخدام أداة التشغيل والعناية بها

- لا تجبر أداة التشغيل. استخدم أداة التشغيل الصحيحة لتطبيقك. أداة التشغيل الصحيحة ستؤدي المهمة بشكل أفضل وأكثر أماناً بالسرعة الذي صُممت من أجله.
- لا تستخدم أداة التشغيل إذا كان المفتاح لا يشغلها ويغلقها. أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم بها باستخدام المفتاح خطيرة ويجب إصلاحها.
- افصل القابس من مصدر القدرة و/أو مجموعة البطارية من أداة التشغيل قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين أدوات التشغيل. تقلل تدابير السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل أداة التشغيل عن طريق الخطأ.
- قم بتخزين أدوات التشغيل الخاملة بعيداً عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المطلعين على أداة التشغيل أو هذه التعليمات بتشغيل أداة التشغيل. أدوات التشغيل خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.
- الحفاظ على أدوات التشغيل وملحقاتها. تحقق من عدم محاذة أو تحريك الأجزاء المتحركة وكسر الأجزاء وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل أداة التشغيل. في حالة تلفها، قم بإصلاح أداة التشغيل قبل الاستخدام. تنتج العديد من الحوادث عن أدوات كهربائية سيئة الصيانة.
- الاستمرار في قطع أدوات حادة ونظيفة. أدوات القطع التي تتم صيانتها بشكل صحيح مع حواف قطع حادة أقل عرضة للربط ويسهل التحكم فيها.

تعليمات السلامة

تحذيرات عامة تتعلق بسلامة الأدوات الكهربائية

⚠ تحذير! اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المقدمة مع أداة التشغيل هذه. قد يؤدي عدم اتباع جميع التعليمات المذكورة أدناه إلى صدمة كهربائية / أو إصابة خطيرة

احفظ جميع التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "أداة التشغيل" في التحذيرات إلى أداة التشغيل التي تعمل بالتيار الكهربائي (السلبي) أو أداة التشغيل التي تعمل بالبطارية (اللاسلكية).

سلامة منطقة العمل

◀ **إبقاء منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً.** المناطق المزدحمة أو المظلمة تدعو إلى الحوادث.

◀ **لا تشغل أدوات التشغيل في الأجواء المتفجرة، مثل وجود سوائل أو غازات أو أتربة قابلة للاشتعال.** أدوات التشغيل تخلق شرارات قد تشعل الغبار أو الأبخرة.

◀ **أبقى الأطفال والمارة بعيداً أثناء تشغيل أداة التشغيل.** الانحرافات يمكن أن يؤدي إلى فقدان التحكم.

السلامة الكهربائية

◀ **يجب أن تتطابق مقابس أداة التشغيل مع المخرج.** لا يجب تغيير المقبس في جميع الاحوال. لا تستخدم أي مقابس محول مع أدوات التشغيل مؤرضة (موصولة بالأرض). المقابس غير المعدلة والمنافذ المتطابقة ستقلل من خطر حدوث صدمة كهربائية.

◀ **تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرضة أو موصولة بالأرض، مثل الأنابيب والمشعات والنطاقات والثلاجات.** هناك خطر متزايد من حدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضاً أو موصولاً بالأرض.

◀ **لا تعرض أدوات التشغيل للمطر أو الظروف الرطبة.** دخول الماء إلى أداة التشغيل سيزيد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

◀ **لا تسئ من استغلال الحبل.** لا تستخدم أبداً السلك لحمل أداة التشغيل أو سحبها أو فصلها. احفظ السلك بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر حدوث صدمة كهربائية.

◀ **عند تشغيل أداة التشغيل في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام الخارجي.** يقلل استخدام سلك مناسب للاستخدام الخارجي من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

◀ **إذا كان تشغيل أداة التشغيل في مكان رطب أمر لا مفر منه، فاستخدم موزداً محمياً لجهاز التيار المتخلف**

(RCD). يقلل استخدام RCD من خطر حدوث صدمة كهربائية.

السلامة الشخصية

◀ **كن متيقظاً، وشاهد ما تفعله واستخدم الحس السليم عند تشغيل أداة التشغيل.** لا تستخدم أداة التشغيل عندما

و باتری را به گونه ای بسته بندی کنید که در بسته بندی تکان نخورد. لطفا مقررات ملی دقیق تر را نیز رعایت کنید.

دفع

ابزار برقی، باتری های قابل شارژ، لوازم جانبی و بسته بندی باید برای بازیافت سازگار با محیط زیست تفکیک شوند.

ابزار برقی و باتری/باتری های قابل شارژ را در زباله های خانگی دور نریزید!

فشار کم روی کلید روشن/خاموش باعث سرعت چرخش کم می شود. فشار بیشتر روی کلید باعث افزایش سرعت می شود

پیش تنظیم گشتاور

از حلقه پیش تنظیم گشتاور می توان برای پیش انتخاب گشتاور مورد نیاز در 20 مرحله استفاده کرد.

انتخاب دنده مکانیکی

◀ شما می توانید کلید انتخابگر دنده را در حالی که ابزار برقی خاموش یا روشن است، فشار دهید. با این حال، نباید این کار را در بار کامل یا حداکثر گشتاور انجام دهید.

دنده اول:

محدوده سرعت کم؛ برای کار با قطر سوراخکاری بزرگ یا برای پیچ کاری

دنده دوم:

محدوده سرعت بالا؛ برای کار با قطر سوراخکاری کوچک

حفاظت از اضافه بار وابسته به دما

هنگامی استفاده از ابزار برای موارد در نظر گرفته شده، ابزار برقی نمی تواند بیش از حد بارگذاری شود. در صورت بارگذاری سنگین یا افزایش/کاهش دما در خارج از محدوده دمای مجاز باتری، سرعت کاهش می یابد. تا زمانی که به دمای مجاز باتری نرسیده باشد، ابزار برقی دوباره با سرعت کامل کار نخواهد کرد

محافظت در برابر تخلیه عمیق

باتری لیتیوم-یونی در برابر تخلیه عمیق محافظت می شود. هنگامی که باتری تخلیه می شود، ابزار برقی با استفاده از یک مدار محافظ خاموش می شود: ابزار کاربردی دیگر نمی چرخد

توصیه عملی

◀ ابزار برقی را فقط زمانی که ابزار خاموش است روی پیچ قرار دهید. ابزارهای کاربردی چرخان ممکن است لیز بخورند

برای خارج کردن سر پیچ گوشتی یا نگهدارنده بیت همه کاره، می توانید از ابزار کمکی استفاده کنید

تعمیر و نگهداری و سرویس

نگهداری و نظافت

◀ قبل از انجام کار بر روی ابزار برقی (مانند تعمیر و نگهداری، تعویض ابزار و غیره) باتری را از ابزار برقی خارج کنید. باتری همچنین باید برای حمل و نقل و نگهداری جدا شود. خطر آسیب ناشی از فشردن ناخواسته کلید روشن/خاموش وجود دارد

◀ برای اطمینان از عملکرد ایمن و کارآمد، ابزار برقی و شیارهای تهویه را همیشه تمیز نگه دارید.

حمل و نقل

باتری های لیتیوم-یونی موجود تابع الزامات "قوانین حمل و نقل کالاهای خطرناک" هستند. این باتری ها بدون محدودیت بیشتر برای حمل و نقل جاده ای توسط کاربر مناسب هستند.

هنگام حمل و نقل توسط اشخاص ثالث (به عنوان مثال: حمل و نقل هوایی یا شرکت حمل و نقل)، الزامات خاصی در مورد بسته بندی و برچسب گذاری باید رعایت شود. برای آماده سازی کالای ارسالی، مشاوره با یک متخصص مواد خطرناک الزامی است.

یک باتری را فقط در صورتی ارسال کنید که محفظه آن آسیب ندیده باشد. اتصالات باز را با چسب یا نوار بپوشانید

کاربر یا افراد حاضر در اطراف شود.

برخی از گرد و غبارها مانند گرد و غبار بلوط یا راش، به ویژه در ارتباط با افزودنی های فرآوری چوب (کرومات، مواد نگهدارنده چوب) سرطان زا می باشند. مواد حاوی آزبست فقط توسط متخصصان قابل استفاده است.

- تهویه مناسب محل کار را فراهم کنید.

- توصیه می شود از ماسک تنفسی کلاس P2 استفاده کنید

قوانین مربوطه در کشور خود را برای مواد مورد استفاده رعایت کنید.

◀ از تجمع گرد و غبار در محل کار خودداری کنید. گرد و غبار به راحتی می تواند مشتعل شود.

عملیات

شروع عملیات

جاگذاری باتری

توجه: استفاده از باتری های نامناسب برای ابزار برقی شما می تواند منجر به خرابی یا آسیب به ابزار برقی شود

سوئیچ جهت چرخش را در موقعیت وسط قرار دهید تا از روشن شدن ناخواسته آن جلوگیری کنید. باتری شارژ شده را در دسته قرار دهید تا زمانی که احساس کنید درگیر شده و با دسته همسطح شود.

تنظیم جهت چرخش

◀ با سوئیچ جهت چرخشی فقط زمانی کار کنید که از ابزار برقی استفاده نمی شود

کلید جهت چرخش برای تغییر جهت چرخش ابزار برقی استفاده می شود. با این حال، در حالی که کلید روشن/خاموش فشرده شده است، این امکان وجود ندارد.

چرخش به راست: برای سوراخکاری و بستن پیچ، کلید جهت چرخش را تا انتهای سمت چپ فشار دهید.

چرخش چپ: برای شل کردن و باز کردن پیچ ها و مهره ها، سوئیچ جهت چرخش را تا انتهای سمت راست فشار دهید.

تنظیم حالت عملکرد

سوراخکاری



چرخاندن پیچ تنظیم گشتاور به نماد "سوراخکاری"

پیچاندن



چرخاندن پیچ تنظیم گشتاور از مرحله 1 تا 20 برای استفاده از عملکرد پیچاندن

سوراخکاری چکشی



چرخاندن پیچ تنظیم گشتاور به نماد "سوراخکاری چکشی"

روشن/خاموش کردن

برای راه اندازی ابزار برقی، کلید روشن/خاموش را فشرده و نگه دارید. زمانی که کلید روشن/خاموش به آرامی یا کامل فشار داده شود، LED روشن می شود، به این معنی که فضای کار در شرایط نور ضعیف روشن می شود.

برای خاموش کردن ابزار برقی، کلید روشن/خاموش را رها کنید.

تنظیم سرعت

شما می توانید با فشردن کلید روشن/خاموش با درجات مختلف، سرعت ابزار برقی را در حالت روشن تنظیم کنید.

کاربرد مورد نظر

این ابزار برقی برای بستن و شل کردن پیچ و همچنین سوراخکاری در چوب و فلز طراحی شده است. همچنین دستگاه هایی با عملکرد ضربه ای برای سوراخکاری ضربه ای در آجر، دیوار و سنگ تراشی طراحی شده اند.

مونتاز

قبل از انجام هرگونه کار روی ابزار برقی (مانند تعمیر و نگهداری، تعویض ابزار و غیره)، باتری را از ابزار خارج کنید. باتری همچنین باید برای حمل و نقل و نگهداری جدا شود. خطر آسیب ناشی از فشار دادن ناخواسته کلید روشن/خاموش وجود دارد.

شارژر باتری

فقط از شارژرهای ذکر شده در مشخصات فنی استفاده کنید. فقط این شارژرها با باتری لیتیوم-یونی ابزار برقی شما مطابقت دارند.

توجه: باتری به صورت تا حدی شارژ شده عرضه می شود. برای اطمینان از ظرفیت کامل باتری، قبل از اولین استفاده از ابزار برقی، باتری را به طور کامل در شارژر شارژ کنید.

باتری لیتیوم-یونی را می توان بدون کاهش عمر مفید آن در هر زمان شارژ کرد. قطع فرآیند شارژ به باتری آسیبی نمی رساند

باتری لیتیوم-یونی در برابر دشارژ عمیق محافظت می شود. هنگامی که باتری تخلیه می شود، ابزار برقی توسط مدار محافظ خاموش می شود: دیگر ابزار کاربردی نمی چرخد.

بعد از خاموش شدن خودکار ابزار برقی، به فشردن کلید روشن/خاموش ادامه ندهید. باتری ممکن است آسیب ببیند. دستورالعمل های مربوط به دفع صحیح را رعایت کنید.

برداشتن باتری

باتری برای جلوگیری از افتادن باتری در صورت فشار دادن ناخواسته دکمه آزاد کننده باتری، به دو سطح قفل مجهز شده است. زمانی که باتری در ابزار برقی قرار داده شود، به وسیله یک فنر در جای خود نگه داشته می شود.

برای برداشتن باتری، دکمه آزاد کننده را فشار دهید و باتری را از ابزار برقی بیرون بکشید. **برای انجام این کار از نیروی زیاد استفاده نکنید**

تعویض ابزار

قبل از انجام هرگونه کار روی ابزار برقی (مانند تعمیر و نگهداری، تعویض ابزار و غیره)، باتری را از ابزار خارج کنید. باتری همچنین باید برای حمل و نقل و نگهداری جدا شود. خطر آسیب ناشی از فشار دادن ناخواسته کلید روشن/خاموش وجود دارد.

زمانی که کلید روشن/خاموش فشرده نمی شود، محور چرخش دریل قفل می شود. این امر باعث می شود تا تعویض ابزار کاربردی در سه نظام دریل به سرعت، راحتی و سهولت انجام شود.

با چرخاندن سه نظام بدون آلن در جهت خلاف جهت عقربه های ساعت تا زمانی که ابزار قابل قرارگیری باشد، آن را باز کنید. ابزار را وارد کنید. با چرخاندن آن به صورت دستی در جهت عقربه های ساعت، سه نظام بدون آلن را محکم کنید. این کار به طور خودکار سه نظام دریل را قفل می کند.

مکش گرد و غبار/نرات

گرد و غبار مواد مانند پوشش های حاوی سرب، برخی از انواع چوب، مواد معدنی و فلزات می تواند برای سلامتی مضر باشد. تماس یا استنشاق گرد و غبار می تواند باعث واکنش های آلرژیک و/یا منجر به عفونت های تنفسی

از آشکارسازهای مناسب برای تعیین وجود خطوط برق پنهان استفاده کنید یا برای کمک با شرکت برق محلی تماس بگیرید. تماس با کابل‌های برق می‌تواند باعث آتش سوزی و برق گرفتگی شود. آسیب رساندن به خطوط گاز می‌تواند منجر به انفجار شود. شکستن لوله‌های آب باعث آسیب به اموال می‌شود.

همیشه قبل از اینکه ابزار برقی را زمین بگذارید، صبر کنید تا کاملاً متوقف شود. ابزار ممکن است گیر کند و باعث شود کنترل خود را بر روی ابزار برقی از دست بدهید.

در صورت آسیب و استفاده نادرست از باتری، ممکن است بخارهایی ساطع شود. باتری می‌تواند آتش بگیرد یا منفجر شود. اطمینان حاصل کنید که منطقه به خوبی تهویه شده باشد و در صورت بروز هرگونه عارضه جانی به پزشک مراجعه کنید. بخارات ممکن است سیستم تنفسی را تحریک کند.

باتری را باز نکنید. خطر اتصال کوتاه وجود دارد.

باتری می‌تواند توسط اجسام نوک تیز مانند میخ یا پیچ گواشی یا با اعمال نیروی خارجی آسیب ببیند. ممکن است اتصال کوتاه داخلی رخ دهد که باعث سوختن، دود کردن، انفجار یا داغ شدن بیش از حد باتری شود.

باتری را فقط با محصولات سازنده استفاده کنید. این تنها راهی است که می‌توانید از باتری در برابر اضافه بار خطرناک محافظت کنید.

باتری را از گرما محافظت کنید، به عنوان مثال از نور شدید مداوم خورشید، آتش، آلودگی، آب و رطوبت. خطر انفجار و اتصال کوتاه وجود دارد.



اگر ابزار گیر کرد، بلافاصله ابزار برقی را خاموش کنید. برای واکنش های گشتاور بالا که باعث ضربه می‌شوند، آماده باشید. هنگامی که در قطعه کار گیر می‌کند یا به ابزار برقی بار بیش از حد وارد شود، ابزار گیر می‌کند.

شرح محصول و مشخصات

تمام دستورالعمل های ایمنی و کلی را بخوانید. عدم رعایت دستورالعمل های ایمنی و کلی ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا آسیب جدی شود.



لطفاً به تصاویر ابتدای این دفترچه راهنما توجه کنید.

مشخصات فنی

دریل/دراپور شارژی			
شماره	ABSP-20 DNF/ABSP-20 DNF-2	ASBP-20 DNG/ASBP-20 DNG-2	
ولتاژ نامی	V=	20	20
سرعت بدون بار			
-دنده اول	min ⁻¹	0-450	0-450
-دنده دوم	min ⁻¹	0-2000	0-2000
نرخ ضربه	min ⁻¹		0-30000

- ◀ هنگامی که یک باتری استفاده نمی شود، آن را از سایر اشیاء فلزی مانند گیره کاغذ، سکه، کلید، میخ، پیچ یا سایر اشیاء فلزی کوچک که می توانند از یک پایانه به پایانه دیگر متصل شوند، دور نگه دارید. اتصال پایانه های باتری به یکدیگر ممکن است باعث سوختگی یا آتش سوزی شود.
- ◀ در شرایطی که مایع ممکن است از باتری خارج شود، از تماس اجتناب گردد. در صورت تماس تصادفی، آن قسمت را با آب بشویید. در صورت تماس مایع با چشم، علاوه بر این به دنبال کمک پزشکی باشید. مایع خارج شده از باتری ممکن است باعث تحریک یا سوختگی شود.
- ◀ از یک باتری یا ابزاری که آسیب دیده یا تغییر یافته است استفاده نکنید. باتری های آسیب دیده یا اصلاح شده ممکن است رفتار غیر قابل پیش بینی از خود نشان دهند که منجر به آتش سوزی، انفجار یا خطر آسیب می شود.
- ◀ یک باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای بیش از حد قرار ندهید. قرار گرفتن در معرض آتش یا دمای بالای 130 درجه سانتیگراد ممکن است موجب انفجار شود.
- ◀ تمام دستورالعمل های شارژ را رعایت کنید و یک باتری یا ابزار را خارج از محدوده دمایی مشخص شده در دستورالعمل ها شارژ نکنید. شارژ کردن نادرست یا در دمای خارج از محدوده مشخص شده ممکن است به باتری آسیب برساند و خطر آتش سوزی را افزایش دهد.

خدمات

- ◀ ابزار برقی خود را توسط یک تعمیرکار واجد شرایط تنها با استفاده از قطعات تعویضی یکسان تعمیر کنید. این کار موجب می شود که ایمنی ابزار برقی حفظ شود.
- ◀ هرگز یک های باتری آسیب دیده را سرویس نکنید. سرویس کردن یک های باتری فقط باید توسط سازنده یا ارائه دهندگان خدمات مجاز انجام شود.

اطلاعات ایمنی دریل ها و پیچ گوشتی ها

دستورالعمل های ایمنی برای تمام عملیات ها

- ◀ هنگام سوراخکاری ضربه ای از محافظ گوش استفاده کنید. قرار گرفتن در معرض صدا می تواند باعث کاهش شنوایی شود.
- ◀ هنگام انجام عملیاتی که ممکن است لوازم جانبی برش یا بست ها با سیمکشی مخفی تماس پیدا کنند، ابزار برقی را توسط سطوح دستگیره عایق نگه دارید. لوازم جانبی برس یا بست هایی که با سیم "برق دار" تماس پیدا می کنند ممکن است باعث شود که قطعات فلزی بدون پوشش ابزار برقی "برق دار" شوند. اپراتور دچار برق گرفتگی شود.
- دستورالعمل های ایمنی هنگام استفاده از مته های بلند
 - ◀ هرگز با سرعت بالاتر از حداکثر سرعت دریل کار نکنید. در سرعت های بالاتر، اگر اجازه داده شود که مته آزادانه بدون تماس با قطعه کار بچرخد، احتمالاً مته خم می شود و منجر به آسیب شخصی می شود.
 - ◀ همیشه حفاری را با سرعت کم و در تماس نوک مته با قطعه کار شروع کنید. در سرعت های بالاتر، اگر اجازه داده شود که مته آزادانه بدون تماس با قطعه کار بچرخد، احتمالاً خم می شود و منجر به آسیب شخصی می شود.
 - ◀ فقط در راستای مستقیم به مته فشار وارد کنید و فشار بیش از حد وارد نکنید. مته ها می توانند خم شوند و باعث شکستگی یا از دست دادن کنترل و در نتیجه آسیب شخصی شوند.

هشدارهای ایمنی اضافی

- ◀ ابزار برقی را محکم نگه دارید. هنگام سفت کردن و شل کردن پیچ ها، برای واکنش های گشتاور موقتا بالا آماده باشید.
- ◀ قطعه کار را محکم کنید. قطعه کاری که با گیره یا در گیره محکم شده باشد، نسبت به نگه داشتن با دست ایمن تر

◀ قبل از روشن کردن ابزار برقی، کلید یا آچار تنظیم را بردارید. آچار یا کلیدی که به قسمت چرخشی ابزار برقی متصل است ممکن است منجر به آسیب شخصی شود.

◀ زیاده روی نکنید. همیشه پای خود و تعادل خود را حفظ کنید. این کار امکان کنترل بهتر ابزار برقی را در شرایط غیرمنتظره فراهم می کند.

◀ لباس مناسب بپوشید. لباس های گشاد یا جواهرات نپوشید. موها، لباس ها و دستکش های خود را از قسمت های متحرک دور نگه دارید.

لباس های گشاد، جواهرات یا موهای بلند ممکن است در قسمت های متحرک دستگاه گیر کند.

◀ اگر وسایلی برای اتصال امکانات جمع آوری و جذب گرد و غبار در نظر گرفته شده است، از اتصال و استفاده صحیح آنها اطمینان حاصل کنید. استفاده از جمع کننده گرد و غبار می تواند خطرات مربوط به گرد و غبار را کاهش دهد.

◀ اجازه ندهید آشنایی به دست آمده از استفاده مکرر از ابزار شما را از خودراضی کند و اصول ایمنی ابزار را نادیده بگیرید. یک اقدام نسنجیده می تواند در کسری از ثانیه باعث آسیب شدید شود.

استفاده و مراقبت از ابزار برقی

◀ ابزار برقی را تحت فشار و نیرو قرار ندهید. از ابزار برقی مناسب برای برنامه خود استفاده کنید. ابزار برقی مناسب با سرعتی که برای آن طراحی شده است کار را بهتر و ایمن تر انجام می دهد.

◀ اگر سوییچ آن را روشن و خاموش نمی کند از ابزار برقی استفاده نکنید. هر ابزار برقی که با کلید قابل کنترل نباشد خطرناک است و باید تعمیر شود.

◀ دوشاخه را از منبع برق بکشید و/یا قبل از انجام هر گونه تنظیمات، تعویض لوازم جانبی یا نگهداری ابزار

برقی، پک باتری را در صورت قابلیت جدا شدن از ابزار برقی جدا کنید. چنین اقدامات ایمنی پیشگیرانه ای

خطر راه اندازی تصادفی ابزار برقی را کاهش می دهد

◀ ابزارهای برقی غیرفعال را دور از دسترس کودکان قرار دهید و به افرادی که با ابزار برقی یا این

دستورالعمل ها آشنایی ندارند اجازه کار با ابزار برقی را ندهید. ابزارهای برقی در دست کاربران آموزش ندیده

خطرناک هستند..

◀ ابزارهای برقی. لوازم جانبی را نگهداری کنید. عدم تراز یا گیر کردن قطعات متحرک، شکستگی قطعات

و هر شرایط دیگری که ممکن است بر عملکرد ابزار برقی تأثیر بگذارد را بررسی کنید. در صورت آسیب

دیدگی، قبل از استفاده، ابزار برقی را تعمیر کنید. بسیاری از حوادث ناشی از نگهداری نامناسب ابزارهای

برقی می باشد.

◀ ابزار برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزارهای برشی که به درستی نگهداری می شوند با لبه های برش تیز

کمتر به هم متصل می شوند و کنترل آنها آسان تر است

◀ با در نظر گرفتن شرایط کار و کاری که باید انجام شود، از ابزار برقی، لوازم جانبی و قطعات ابزار و غیره

مطابق با این دستورالعمل استفاده کنید. استفاده از ابزار برقی برای عملیاتی متفاوت از آنچه در نظر گرفته شده

است می تواند منجر به یک وضعیت خطرناک شود.

◀ دستگیره ها و سطوح چسبنده را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. دستگیره های لغزنده و

سطوح چسبنده اجازه نمی دهد تا ابزار را در موقعیت های غیر منتظره ایمن نگه دارید و کنترل کنید.

استفاده و مراقبت از باتری

◀ فقط با شارژر مشخص شده توسط سازنده شارژ کنید. شارژری که برای یک نوع پک باتری مناسب است

ممکن است در صورت استفاده با پک باتری دیگری خطر آتش سوزی ایجاد کند.

◀ از ابزارهای برقی فقط با پک های باتری مشخص شده استفاده کنید. استفاده از هر پک باتری دیگری ممکن

است خطر آسیب دیدگی و آتش سوزی ایجاد کند.

هشدارهای ایمنی عمومی ابزار برقی

- ⚠ هشدار!** تمام هشدارهای ایمنی، دستورالعمل ها، تصاویر و مشخصات ارائه شده همراه با این ابزار برقی را مطالعه کنید. عدم رعایت تمام دستورالعمل های ذکر شده ذیل ممکن است منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا آسیب جدی شود.
- تمام هشدارها و دستورالعمل ها را برای مراجعات بعدی ذخیره کنید.

عبارت "ابزار برقی" در هشدارها به ابزار برقی (با سیم) یا ابزار برقی با باتری (بی سیم) شما اشاره دارد.

ایمنی محل کار

- ❖ محل کار را تمیز و روشن نگه دارید. مناطق بهم ریخته یا تاریک باعث سانحه می شود.
- ❖ ابزارهای برقی را در فضاهای انفجاری مانند در حضور مایعات، گازها یا گرد و غبار قابل اشتعال استفاده نکنید. ابزارهای برقی جرقه هایی ایجاد می کنند که ممکن است گرد و غبار یا دود را مشتعل کند.
- ❖ هنگام کار با ابزار برقی، کودکان و اطرافیان را دور نگه دارید. حواس پرتی می تواند باعث از دست دادن کنترل شما شود.

ایمنی الکتریکی

- ❖ دوشاخه های ابزار برقی باید با پریز مطابقت داشته باشند. در هر شرایطی دوشاخه را به هیچ وجه تغییر ندهید. از هیچ دوشاخه آداپتور با ابزار برقی متصل به زمین (زمین دار) استفاده نکنید. دوشاخه های اصلاح نشده و پریزهای منطق خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.
- ❖ از تماس بدن با سطوح زمینی یا ارتی مانند لوله ها، رادیاتورها، بردها و یخچال ها خودداری کنید. اگر بدن شما زمین یا ارت باشد، خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.
- ❖ ابزارهای برقی را در معرض باران یا شرایط رطوبت قرار ندهید. ورود آب به ابزار برقی خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.
- ❖ از سیم بد استفاده نکنید. هرگز از سیم برای حمل، کشیدن یا جدا کردن ابزار برقی استفاده نکنید. سیم را از حرارت، روغن، لبه های تیز یا قطعات متحرک دور نگه دارید. سیم های آسیب دیده یا به هم ریخته، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.
- ❖ هنگام کار با ابزار برقی در فضای باز، از یک سیم سیار مناسب برای استفاده در فضای باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در فضای باز، خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.
- ❖ اگر کارکردن یک ابزار برقی در یک مکان مرطوب اجتناب ناپذیر است، از یک منبع حفاظت شده با جریان باقیمانده (RCD) استفاده کنید. استفاده از RCD خطر برق گرفتگی را کاهش می دهد.

ایمنی شخصی

- ❖ هوشیار باشید، مراقب کارهای خود باشید و هنگام کار با ابزار برقی از عقل سلیم استفاده کنید. هنگامی که خسته هستید یا تحت تأثیر مواد مخدر، الکل یا دارو هستید از ابزار برقی استفاده نکنید. یک لحظه بی توجهی در حین کار با ابزارهای برقی ممکن است منجر به آسیب جدی شخصی شود.
- ❖ از وسایل حفاظت فردی استفاده کنید. همیشه از محافظ چشم استفاده کنید. تجهیزات حفاظتی مانند ماسک گرد و غبار، کنش ایمنی ضد سر خوردن، کلاه ایمنی یا محافظ شنوایی که برای شرایط مناسب استفاده می شود، صدمات شخصی را کاهش می دهد.
- ❖ از روشن شدن ناخواسته دستگاه جلوگیری کنید. قبل از اتصال به منبع برق و/یا باتری، برداشتن یا حمل ابزار، سوئیچ را در وضعیت خاموش قرار دهید. حمل ابزارهای برقی با وضعیت قرار داشتن انگشت روی سوئیچ یا اتصال برق به ابزارهای برقی که سوئیچ در حالت روشن است باعث بروز حوادث می شود.